

**فعالية تطبيق وسيلة " BISA " لترقية مهارة الإستماع لدى طلاب الصف التاسع  
بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو**

**بحث علمي**

**الباحثة:**

**رفعة الفتاة**

**92217070 د**



**UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A**

**شعبة تعليم اللغة العربية بقسم تعليم اللغة العربية كلية التربية و التعليم  
جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية**

**سورابايا**

**2021**

## PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Saya yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Rif'atul Fatati  
NIM : D92217070  
Alamat : Desa Pepe Rt.13 Rw.07 Kecamatan Sedati Kabupaten Sidoarjo  
Fakultas/Prodi : Tarbiyah dan Keguruan / Pendidikan Bahasa Arab  
No Tlp : 085771009969

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi yang saya tulis ini benar-benar hasil karya sendiri, bukan merupakan pengambilan tulisan atau pemikiran orang lain yang kami akui sebagai hasil tulisan atau pemikiran kami sendiri. Adapun hasil skripsi yang saya tulis ini berjudul :

فعالية تطبيق وسيلة "BISA" لترقية مهارة الاستماع لدى الطلاب الصف التاسع بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو".

Dengan ini menyatakan sebenar-benarnya, apabila pernyataan ini tidak sesuai dengan fakta yang ada maka kami selaku penulis bersedia dimintai pertanggungjawaban sesuai ketentuan undang-undang yang berlaku.

Surabaya, 28 April 2021

Hormat kami,



Rif'atul Fatati

D92217070

توصية المشرف

صاحب الفضيلة

عميد كلية التربية والتعليم جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الإخلاص ولاحظة ما يلزم تصححه في هذا البحث العلمي بموضوع "فعالية تطبيق وسيلة BISA لترقية مهارة الاستماع لدى الطلاب الصف التاسع بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريخ ميدوارجو".

الاسم : رفعة الفتاة

رقم التسجيل : ٩٢٢١٢٠٧٠

القسم : تعليم اللغة العربية

فأقدمه إلى مساعدتكم مع الأمل الكبير في أن تكونوا بإمداد اعترافكم الجميل بأن هذا البحث العلمي متوف للشروط كبحث جامعي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S.Pd) في قسم التعليم اللغة العربية، وأن تقوموا بمناقشتها في الوقت المناسب.  
هذا، ونفضلها بقبول الشكر وعظيم التقدير.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا، ٢٩ أبريل ٢٠٢١

المشرفة الأولى

المشرف الثاني

الدكتوراندوس الحاج صالح الماحتي

١٩٥٩١٩٠٤١٩٩١٠٣٦٢٠٠٢

الأستاذ عين شريقة للأستاذية

١٩٧٨٦١٢٢٠٠٧١٠٢٠١٠

## الصدق

لقد أجرت كلية التربية والتعليم مناقشة هذا البحث العلمي الذي كتبه الباحثة :

الاسم : رفعة الفتنة

رقم التسجيل : ٩٢٢١٧٠٧٠

الموضوع : فعالية تطبيق وسيلة "BISA" لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف  
الناتج بالقدرة الموسعة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو.

وقد درر عرض المناقشة بأن صاحبته ناجحة وأنها استحقت على شهادة (S.P.) في قسم تعليم  
اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة سورابايا أُمّيل الإسلامية الحكومية  
سورابايا.

أعضاء لجنة المناقشة :

المناقش الأول : الدكتور الحاج محمد عصيف الدين الدميري المباحثي

المناقش الثاني : الدكتور أ. العجيب المباحثي

المناقش الثالث : الدكتور انور الحاج صالح المباحثي

المناقش الرابع : الدكتور شافعي المباحثي

سورابايا، جمعة ١١ يونيو ٢٠٢١

عميد كلية التربية والتعليم

جامعة سورابايا أُمّيل الإسلامية الحكومية سورابايا





**KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA  
PERPUSTAKAAN**

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300  
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

---

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Rif'atul Fatati  
NIM : D92217070  
Fakultas/Jurusan : Tarbiyah dan Keguruan / Pendidikan Bahasa Arab  
E-mail address : 2017rifatul@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Ekslusif atas karya ilmiah :

Sekripsi    Tesis    Desertasi    Lain-lain (.....)  
yang berjudul :

**فعالية تطبيق وسيلة "BISA" لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة  
المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريلك سيدوارجو**

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Ekslusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 26 Juni 2021

Penulis

(RIF'ATUL FATATI)

التجريد

٢٠٢١ . فعالية تطبيق وسيلة BISA لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو .

المشرفة الأولى : الأستاذة عين شريفة الماجستير

المشرف الثاني : الدكتور اندرس الحاج صالح الماجستير

## **مفتاح الرموز : وسيلة " BISA " ، مهارة الاستماع**

كانت مشكلات تعليم اللغة كثيرة. وجدت الباحثة المشكلة عند عملية التعليم بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو. خاصة في الصف التاسع (د). كثير منهم يشعرون بصعوبة في تعلم اللغة العربية لاسيما في مهارة الاستماع، لأنهم لا يملكون مسجلات من الناطقين بها. ويستعمل المعلم الطريقة التقليدية بدون الوسائل التعليمية الجديدة حتى يشعرون الطلاب بالملل. والطلاب لا يحبون تعلم اللغة العربية بسبب الملل. وينبغي على المعلم أن يجعل التعليم مريحا. فبحثت الباحثة عن تلك المشكلة ونشأ على الفكرة أن يستخدم الوسيلة التعليمية التي يسهل تعلم اللغة العربية للطلاب بكل سهولة ومتعة. وبناء على المشكلة الظاهرة السابقة، أرادت الباحثة أن تبحث البحث تحت الموضوع "فعالية تطبيق وسيلة BISA" لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو". وكانت الطريقة في هذا البحث التي استخدمتها الباحثة هي بالطريقة الكمية، على طريقة الجمع البيانات : الملاحظة والمقابلة والإختبار و الوثائق. وأما نتائج تحليل البيانات في هذا البحث هو وجود فعالية تطبيق وسيلة " BISA " لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو. وأما النتيجة :  $t_0$  الحصول فهو  $٨,٢٨$  وأما  $t_t$  الحصول فهو  $١,٧٠٨$  و  $٢,٤٨٥$ . لأن  $t_0$  أكبر من  $t_t$  فكانـت الفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مردودة، وأما كانت الفرضية البديلية ( $H_a$ ) مقبولة.

## ABSTRAK

Rif'atul Fatati. 2021. Efektifitas Penerapan Aplikasi "BISA" untuk meningkatkan Maharoh Istima' kelas IX di MTsN 3 Tarik, Sidoarjo.

Dosen Pembimbing 1 : Ainun Syarifah, M.Pd.I

Dosen Pembimbing 2 : Drs. Sholehan, M.Ag

## Kata Kunci : Aplikasi BISA, Kemampuan Menyimak

Ada banyak masalah dalam pengajaran bahasa. Peneliti menemukan masalah tersebut di MTs Negeri III Tarik Sidoarjo. Terutama di kelas sembilan "D" Banyak dari mereka yang merasa sulit mempelajari bahasa Arab, terutama dalam keterampilan menyimak, karena mereka tidak memiliki rekaman penutur bahasa tersebut. Guru menggunakan cara tradisional tanpa alat peraga baru hingga siswa merasa bosan. Dan siswa tidak suka belajar bahasa arab karena bosan. Oleh karenanya, Guru harus membuat pengajaran menjadi nyaman. Maka peneliti mencari masalah tersebut dan muncullah ide untuk menggunakan aplikasi yang memfasilitasi pembelajaran bahasa arab bagi siswa dengan mudah dan menyenangkan. Berdasarkan permasalahan yang muncul sebelumnya, maka peneliti ingin melakukan penelitian dengan topik “Efektivitas Penerapan Metode“ BISA ”untuk Meningkatkan Kemampuan Menyimak pada siswa kelas IX MTs Negeri 3 Tarik Sidoarjo. Metode yang digunakan peneliti dalam penelitian ini adalah metode kuantitatif, dengan metode pengumpulan data: observasi, wawancara, tes dan dokumentasi. Adapun dari hasil analisis data dalam penelitian ini, terdapat penerapan metode “BISA” yang efektif untuk meningkatkan keterampilan menyimak siswa kelas IX MTs Negeri III Tarik Sidoarjo. Adapun hasilnya adalah :  $T_{hitung} = 8,28$  dan  $T_{tabel} = 1,708$  dan  $2,485$ . Karena  $T_{hitung}$  lebih besar dari  $T_{tabel}$ , maka hipotesis nol ( $H_0$ ) ditolak, dan hipotesis alternatif ( $H_a$ ) diterima.

المحتويات

أ	صفحة الموضوع.....
ب	توصية المشرف .....
ج	التصديق .....
د	الإستهلال .....
هـ	التجرييد .....
ز	كلمة الشكر والتقدير .....
ط	المحتويات .....
<b>الباب الأول: المقدمة</b>	
١	أ- خليفة البحث.....
٣	ب- قضايا البحث .....
٤	ج- أهداف البحث .....
٤	د- منافع البحث .....
٥	هـ- مجال البحث وحدوده .....
٦	و- توضيح بعض المصطلحات .....
٨	ز- الدراسة السابقة .....
٩	ح- خطة البحث .....
<b>الباب الثاني: الدراسة النظرية</b>	
<b>الفصل الأول : وسيلة "BISA"</b>	
١١	أ- التعريف من وسيلة "BISA" .....
١٣	ب- الخطوات وسيلة "BISA" .....
٢٣	ج- المزايا من وسيلة "BISA" .....
٢٣	د- العيوب وسيلة "BISA" .....
<b>الفصل الثاني : مهارة الإستماع</b>	
٢٤	أ- تعريف مهارة الإستماع .....

٢٤..... بـ- أهداف مهارة الإستماع.....

٢٥..... جـ- أنواع مهارة الإستماع.....

٢٦..... دـ- طريقة تعلم مهارة الإستماع.....

٢٧..... هـ- المؤشرات من تقويم مهارة الإستماع.....

### **الفصل الثالث : فعالية تطبيق وسيلة "BISA" لترقية مهارة الاستماع**

٣٠.....	أ- نوع البحث.....
٣٠.....	ب- فروض البحث.....
٣١.....	ج- مجتمع البحث وعيته.....
٣٢.....	د- طريقة جمع البيانات.....
٣٤.....	هـ- بنود البحث.....
٣٥.....	و- طريقة تحليل البيانات.....

## الباب الرابع : الدراسة الميدانية

الفصل الأول : لمحـة عن المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريـك سيدوارجو

أ- هوية المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو.....	٣٨
ب- تاريخ تأسيس المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو .....	٣٩
ج- رؤية وبعثة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو .....	٤٠
د- الهيكل التنظيمي.....	٤١
ه- أحوال المعلمين .....	٤١
و- أحوال الطلاب.....	٤٤
ز- أحوال وسائل التعليمية ومرافق المدرسة.....	٤٥

**الفصل الثاني :** عرض البيانات وتحليلها في تطبيق وسيلة " BISA " لترقية مهارة الإستماع

لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريک سيدوارجو

٤٧..... تاريك سيدوارجو..... أ- مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة

بـ- تطبيق وسيلة " BISA " لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع " د " بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريک سیدوارجو ..... ٥٠ .....

جـ- فعالية تطبيق وسيلة " BISA " لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع " د " بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو ..... ٥٣

الباب الخامس : خاتمة البحث

٦٥.....أ- نتائج البحث

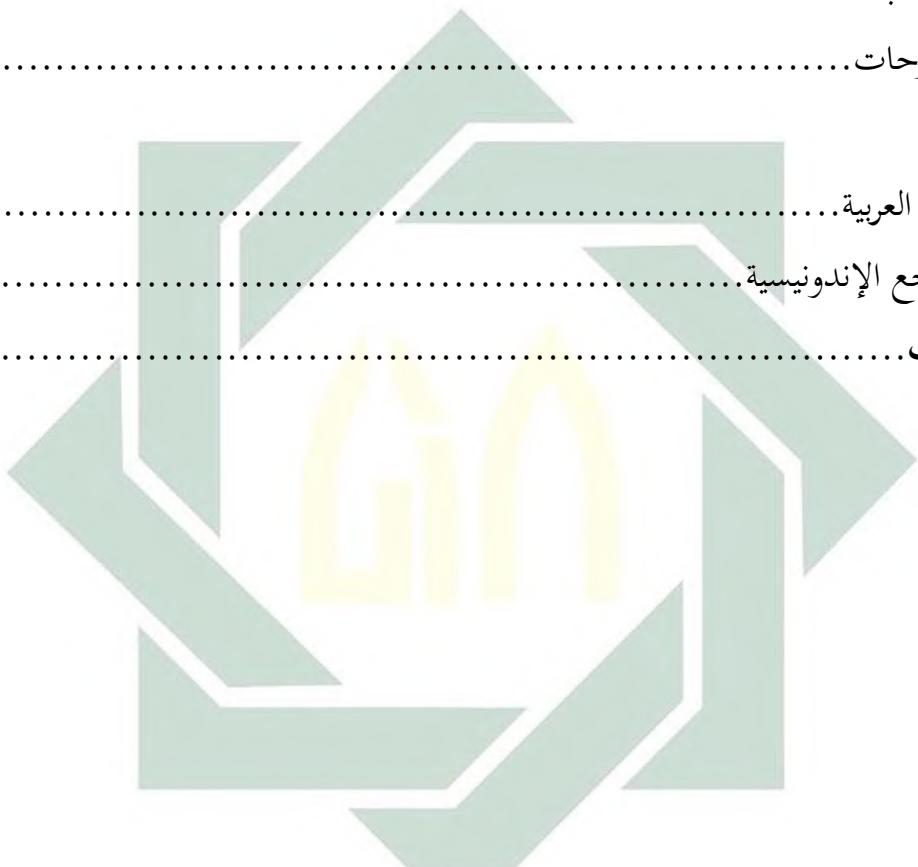
٦٦..... بـ- المقترنات.....

المراجع

أ- المراجع العربية..... ٧٨ .....

٦٩..... ب- المراجع الإندونيسية.....

الملحقات.....



## الجدول

الجدول ١،١ : المقدار الذي قدمه سوهارسيمي أريكونطا.....	٣٦.....
الجدول ٢،١ : الهيكل التنظيمي المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريخ سيدوارجو ٤٠.....	٤٠.....
الجدول ٢،٢ : قائمة أسماء المعلمين المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريخ سيدوارجو.....	٤١.....
الجدول ٢،٣ : تفصيل طلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريخ سيدوارجو.....	٤٢.....
الجدول ٢،٤ : قائمة المرافق المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريخ سيدوارجو.....	٤٣.....
الجول ٤ : نتائج الإختبار القبلي لدى طلاب الفصل التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريخ سيدوارجو.....	٤٥.....
الجدول ٥،٢ : نتائج الإختبار القبلي لدى طلاب الفصل التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريخ سيدوارجو.....	٤٧.....
الجدول ٦،٦ : البيان عن المعاير الإختبار.....	٤٩.....
الجدول ٦،٧ : النتائج من ناحية التقدير بنسبة المأوية في الإختبار القبلي.....	٤٩.....
الجدول ٦،٨ : نتائج الإختبار البعدى لدى طلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريخ سيدوارجو.....	٥٤.....
الجدول ٦،٩ : البيان عن المعاير الإختبار.....	٥٦.....
الجدول ٦،١٠ : النتائج من ناحية التقدير بنسبة المأوية في الإختبار البعدى.....	٥٧.....
الجدول ٦،١١ : مقارنة نتائج الطلاب في الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريخ سيدوارجو.....	٥٨.....
الجدول ٦،١٢ : نتائج الرموز من المتوسطة (Mean of Difference).....	٦٠.....

الباب الأول

## المقدمة

أ- خلفية البحث

اللّغة هي ما لا يمكن فصله عن حياة الإنسان بحيث يقال أنّ اللّغة هي ملك للبشر الذين اتحدوا مع أصحابها. بجانب ذلك، تظهر اللّغة دائماً في جميع الجوانب والأنشطة البشرية. لا نشاط إلّا بوجود اللغة فيه.<sup>١</sup> لا يمكن فصلها عن بعضها البعض. كشيء واحد. إذن تعريف اللغة كانت متعددة. لقد عرّف ابن جيّ : "اللّغة هي أصوات التي يعبر بها كلّ قوم عن أغراضهم"<sup>٢</sup> أعني هي كل الألفاظ التي عبرت عنها مجموعات المجتمع للتعبير مقاصدهم.

لكن حدد آراء اللغوي أن اللعنة هي رموز منطقية أو مكتوبة اتفق عليها مجموعة من البشر تكون وسيلة اتصالهم، ومنهم من عرفها قائلًا : هي الألفاظ الدالة على كثيرة من المعاني.<sup>٣</sup> بحد متعددة اللغة في هذا العالم. ومن أهمها اللغة العربية التي هي لغة القرآن ولغة ديننا الشريف ولغة أهل الجنة، اللغة التي تكلم بها الرسول وتحادث بها أصحابه. إذ جل العلماء يؤلفون الكتب بهذه اللغة الكريمة، ويستفيد الفلسف من كتب هذه اللغة الرشيدة. قال الله تعالى في كتابه الكريم : " إِنَّا أَنْزَلْنَاكُمْ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ "<sup>٤</sup> وكيف نستطيع فهم القرآن ولم نفهم اللغة العربية كافة.

علاوة على هذه المناسبة، تبحث الباحثة عن اللغة العربية. كما عرفنا أنّ اللغة العربية هي تجري على أكثر البلاد، لذلك لابدّ علينا معرفتها جماء لكي أن نسلم من مكر أهلها حيث قال الحاكم : " من عرف لغة قوم سلم من مكرهم " نحن من الطلبة الإسلامية يجب علينا تعلم هذه اللغة بغاية الجد. نتعلم اللغة العربية كي نقدر على معرفة العلوم العربية الإسلامية كعلوم الحديث والفقه

## ۱. يترجم

<sup>٢</sup> ابن جنی، *الخصائص*، ( بيروت : عالم الكتب ، ١٩٨٣ ) ، ص ٢٣.

<sup>٣</sup> فؤاد حسن حسين أبو الهيجاء، أساليب وطرق تدريس اللغة العربية وإعداد دروسها اليومية، (دار المناهج للنشر والتوزع، ٢٠٠٧)، ص. ١٧.

٤ . القرآن الكريم، سورة يوسف الآية : ٤

والتفسير وغيرها من العلوم المهمة التي غاية كافتها ليست إلّا معرفة الله عز وجل. وللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم وكان وصلت إلينا من طرق النقل وحفظها لنا القرآن الكريم والأحاديث الشريف وما رووا الثقات من متور العرب ومنظومهم.

وأما اللغة العربية هي مكانة خاصة بين لغات في العالم.<sup>٦</sup> اللغة العربية في بلدنا هي إحدى من اللغات الأجنبية التي يتم تدريسها في المدارس، لاسيما في المدارس الدينية الإسلامية من مرحلة الإبتدائية إلى الجامعية. فضلاً عن ذلك، لها أربع مهارات يعني مهارة القراءة والإستماع والكلام، ومهارة الكتابة. كل من المهارات مهمة في تحصيل التعليمي. للغة دور هام في حياة المجتمع فهي أداة تفاهم بين الأفراد والجماعات هي سلاح الفرد في مواجهة كثير من المواقف التي تتطلب القراءة والإستماع والكلام والكتابة، وهذه الفنون الأربع مهمة في إتمام عملية التفاهم من جميع نواحها ولا شك أن هذه الوظيفة هي من أهمية الوظائف الاجتماعية للغة.<sup>٧</sup> وذلك مستخدم بالطرائق والإسترجايات والنماذج والوسائل التعليمية. تهدف جميعها إلى تسهيل فهم الطلاب لما يعلمه المعلم.

في تعلم اللغة، الإستماع هو أغلبية أساسية في اكتساب اللغة من خلال سماع البشر يمكنهم معرفة وفهم البيئة المحيطة. وبالإستماع أيضا يمكننا إتقان مهارات اللغوية الأخرى مثل الكلام، القراءة والكتابة.<sup>٨</sup> على الغالب يمكن تقسيم العمل اللغوي إلى جزأين :أ. الكلام – الإستماع. ب . الكتابة – القراءة. الإستماع والكلام هما نشطان مترابطان ولايمكن فصل بينهما البعض. إذا أراد شخص ما إتقان الكلام وجيده، ينبغي عليه أن يكون قادرًا على الإستماع أولاً.

كانت مشكلات تعليم اللغة كثيرة. وجدت الباحثة المشكلة عند عملية التعليم بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو. خاصة في الصف التاسع. كثير منهم يشعرون بصعوبة في تعلم اللغة العربية لاسيما في مهارة الاستماع، لأنهم لا يملكون مسجلات من الناطقين بها. ويستعمل المعلم الطريقة التقليدية بدون الوسائل التعليمية الجديدة حتى يشعرون الطلاب بالملل. والطلاب لا يحبون تعلم اللغة العربية بسبب الملل. وبعضهم متخرجون من المدرسة الإبتدائية

<sup>٥</sup> مصطفى الغلايني ف. ١٣٧٤، جامع الدروس العربية، (دار السلام للطباعة والنشر والتوزيع والترجمة)، ص: ٧٠.

<sup>٦</sup> محمد علي الخولي، أساليب اللغة العربية، (الرياض : دار العلوم، ١٩٨٦) ط: ٢ ص: ١٩

<sup>٧</sup> جودت الرکابی، طریقة تدریس اللغة العربية، (بیروت: دار الفكر المعاصر، ١٩٩٦) ط ٢: ص ٩.

٨

H. Abdul Hamid, dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab : Pendekatan, metode, strategi, materi, dan media*, ( Malang : UIN-Malang Press, 2008), Hlm : 37

الإسلامية وبعضهم متخرجون من المدرسة العامة. لذلك يحتاج إلى معلم اللغة العربية الذي يستخدم وسائل التعليمية المتنوعة. وينبغي على المعلم أن يجعل التعليم مريحا. فبحثت الباحثة عن تلك المشكلة ونشأ على الفكرة أن يستخدم الوسيلة التعليمية التي يسهل تعلم اللغة العربية للطلاب بكل سهولة وممتعة.

تطبيق وسيلة "BISA" أى اختصاره بـ "Belajar islam dan bahasa arab". . لقد تم إطلاق BISA Mobile Learning Islam and Arabic in a Mobile Application، يكون مساعدة للطلاب عند تعلم اللغة العربية في عصرنا اليوم. له أكثر من الميزات للمبتدئين إلى المستويات المتقدمة، والميزات للدراسة الخفيفة في فترات زمنية قصيرة مثل الصور (Images) والمعاجم، والإختبارات. وللدراسة المكثفة كالفيديو المتحركة (Animated videos)، ومتعلق بالسمعي (Audio) كذلك أيضا الكتب الإلكتروني، منها كتاب النحو، والصرف وهناك أيضا المفردات اليومية التي يتم تحديتها كل يوم، فزاداد كل يوم بمفردة واحدة مع المثل. وهناك أيضا الجمل والحوار. وغير ذلك <sup>٩</sup> جميع المواد التعليمية المتاحة في هذا التطبيق، سواء كان في شكل فيديو أو السمعي (Audio) أو الصور هي نتيجة وحقوق التأليف والنشر لمؤسسة BISA . وقامت هذه المؤسسة منذ عام ٢٠١٣ م. وبناء على المشكلة الظاهرة السابقة، أرادت الباحثة أن تبحث البحث تحت الموضوع "فعالية تطبيق وسيلة BISA لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تارييك سيدوارجو".

بـ- قضايا البحث

١. كيف مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

الثالثة تاريڪ سيدوارجو؟

٢. كيف تطبق وسيلة BISA لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية

الحكومة الثالثة تاريك سيدوارجو؟

<sup>9</sup> <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.bisa.mobile>

٣- كيف فعالية تطبيق وسيلة "BISA" لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو؟

جـ- أهداف البحث

١. معرفة مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريک سيدوارجو.

٢. معرفة تطبيق وسيلة "BISA" لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو.

٣- معرفة فعالية تطبيق وسيلة **BISA** " لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع بالالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو.

#### د- أهمية البحث أو منافع البحث

كان في كلّ البحث أهمية، و أمّا أهمية البحث كانت مناسبة بمشروع البحث. منها :

للباحثة : لزيادة العلوم النافعة ولاستفاء شهادة الامتحان لنيل الشهادة بالدرجة الأولى (S.Pd) من قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم في جامعة الإسلامية الحكومية سونان أمبيل سورابايا.

أ- زيادة العلوم المعرفة ولأجل مساعدة لهم في تعلم اللغة العربية خاصة

في فعالية تطبيق وسيلة "BISA" ولترقية مهارة الاستماع.

ب- تسهيلا على الطلاب تعلم العلوم المعرفة مثل في عصرنا اليوم.

- ٣  
للمدرسين: ليعرفهم على وسيلة "BISA" وأهمية تكوينها، ويمكن أن يستخدموا  
هذا التطبيق لنشر المعرفة للطلاب. وليساعدهم في تعليم اللغة العربية خاصة في  
مهارة الاستماع.

أ- لعل هذا البحث يستطيع أن يساعدك في تطوير تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الاستماع في عصرنا الحاضر.

ب- وأن تكون هذا البحث مرجعاً في تعليم اللغة العربية.

## هـ - مجال البحث وحدوده

أ. طبقت الباحثة وسيلة "BISA" لمهارات الاستماع في تعليم اللغة العربية ليفهمها الطلاب فهما تاما.

بـ. قـامـتـ الـبـاحـثـةـ بـالـبـحـثـ عـنـ "ـخـالـقـ الـعـالـمـ"ـ لـطـلـابـ الصـفـ التـاسـعـ  
بـالـمـدـرـسـةـ الـإـسـلـامـيـةـ الـحـكـوـمـيـةـ الـثـالـثـةـ تـارـيـخـ سـيـدـوـارـجـوـ.

وكان الحدود في هذا البحث تتكون على ثلاثة حدود كما يلى :

الحدود الموضوعية .١

الحدود في هذا البحث عن فعالية تطبيق وسيلة "BISA" لتقنية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو". وأخذت الباحثة موضوع "خالق العالم".

الحدود الزمانية .٢

# أجرى هذا البحث في العام الدراسي ٢٠٢٠ - ٢٠٢١

الحدود المكانية .٣

أجرى هذا البحث بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة

تاریخ سیدوارجو.

## و.- توضيح الموضوع وتحديد

١.

## فعالية

الفعالية (أو الفاعلية *Effectiveness*) هي المقدرة على تحصيل النتيجة المطلوبة

<sup>10</sup> فعالية (إسم) مصدر صناعي من فعلٍ : نشاط وقوة تأثيرٍ .  
<sup>11</sup> والمبغاة المتوقعة .

وتقصد الباحثة في هذا البحث بهذه الفعالية هي النشاط الدراسي التي أجرتها بالتطبيق

**BISA** الوسيلة على مهارة الاستماع لطلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة

الإسلامية الحكومية الثالثة تاريک سیدوارجو.

## ٢. تطبيق

تطبيق لغة مصدر من "طّبّق-يطّبّق-تطبّيقاً" على وزن فعل-يَفْعُل-تَفعِيلًا ،

وأصطلاحا هو وضع كل شيء موضع للتنفيذ أو القيد الإختبار والإستعمال.<sup>١٢</sup> وتقصد

Dictionary.com, LLC. "Effectiveness, zdefine Effectiveness at Dictionary.com." Dictionary.com, Find the meanings and Definitions of words at Dictionary.com. 2011.

١١. معجم المعاني قاموس عربي عربي (Almaany.com dictionary)

<sup>١٢</sup> . جميع الحقوق، جميع المنجد الوسيط في العربية المعاصرة، الطبعة الأولى (بيروت : دار المشرق ، ٢٠٠٣) ، ص: ٦٦٧

الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو.

والمحدثون يقولون : طبق الفلان أي استماله إلى رأيه السياسي وغيره . والتطبيق عند

الحادي عشر: هو السعي إلى استماله الأشخاص الذين يرغب في استئلامهم

BISA وسیلة ۳

طبيق وسيلة BISA "أى اختصاره بسم " Belajar islam dan bahasa arab" .

تم إطلاق وسيلة "BISA Mobile Learning Islam and Arabic in a Mobile Application"

v4.0.1” الرسمي الذي أنشأه مؤسسة BISA منذ شهر ديسمبر سنة ٢٠١٣ . والمنشئ هذا

التطبيق هو أب رازين البوسي و أم رازين الجحاوية. كان يحتوي على محتوى كامل عن اللغة العربية.

منها كتاب النحو والصرف والمفردات اليومية والجمل وكذلك الحوار والحديث. يتكون كل منها

بعض الصور (Image)، والسمعي (Audio)، والفيديو المتحركة (Animated videos)، والمعاجم ثم

<sup>١٤</sup> الإختبارات و النتيجة وغير ذلك.

وأما المقصود بالتطبيق الوسيلة BISA في هذا البحث هو لترقية مهارة الاستماع

لطلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تارييك سيدوارجو.

## ١. ترقية

<sup>١٣</sup> . لويس مألف، المنجد في اللغة والإعلام، ( بيروت : دار المشرق، ١٩٨٦ ) ، ص : ٤٦٠-٤٦١

<sup>14</sup> www.bisa.id

كلمة ترقية مصدر من "رقى-يرقى-ترقية" ، وقال أن يرفع حصول الدرس الطلاب أي مازال الطلاب يرقي بـ الأمر حتى يبلغ عابته.<sup>١٥</sup> فمعجم العلوم الإجتماعية يرى أن الترقية هي انتقال المستخدم إلى مركز أعلى من حيث المسؤولية والسلطة من مركزه الحالي، وفي معظم الأحوال تكون الترقية مصحوباً بالزيادة في الأجر و المراتب<sup>١٦</sup> والمراد بكلمة "ترقية" عند الباحثة هنا هي ترقية قدرة الطلاب على مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو.

## ٢. مهارة الاستماع

المهارة هي أداة يتميز بالسرعة والكفاءة في عمل معين أو نمط سلوك يتكرر في مناسبة مختلفة.<sup>١٧</sup> الاستماع هو العملية الإنسانية المقصودة التي تهدف إلى الالكتساب والفهم والتحليل والتفسير والإشتقاق ثم بناء الذهني.<sup>١٨</sup>

وتقصد الباحثة في هذا البحث هي مهارة تريد الباحثة لترقيتها بتطبيق وسيلة "BISA" لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تارييك سيدوارجو.

## ز - الدراسة السابقة

كانت الدراسة السابقة التي يتعلّق بها هذا البحث العلمي فيما يلي :

- ١ بحث يني مودة الحسني عن فعالية تطبيق نموذج التعليم التعاوني "Rotating Trio" بوسيلة المسجل لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالث جونباج.<sup>١٩</sup> والنتيجة من هذا البحث

<sup>١٥</sup> . جميع الحقوق، المحفوظة، المنجد في اللغة والإعلام ، الطبعة التاسعة والثلاثون ، بيروت : دار المشرق ، ٢٠٠٣ ) ص: ٣٤٣

<sup>١٦</sup> أحمد زكي بلوى، معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية، مكتبة لبنان، بيروت، ب ط ١٩٧٨، ص: ٣٣٢

<sup>١٧</sup> .أحمد فؤاد عليان، المهارة اللغوية ماهيتها وطرق تدريسيها، (رياض، دار المسلم المعتشرق والتوزيع، ١٩٩٢) ص : ٨٠

<sup>١٨</sup> رشدي احمد طمعية و محمد السيد المناع، تأسيس، العربية في التعليم العام نظريات وتجارب، (دار الفكر العربي ١٤٢١ م / ٢٠٠١ هـ) ص : ٨٠.

<sup>١٩</sup> ي匪 مودة الحسن، فعالية تطبيق نموذج التعليم التعاوني "Rotating Trio Exchange" بوسيلة المسجل لتنمية مهارة الاستماع لدى طلاب الفصل العاشر

بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالث جونيايج، بحث علمي . (سورايايا : الجامعه سونان أمينا، الإسلامية الحكومية ٢٠١٩)

العلمي هي تستخدم وسيلة المسجل لترقية مهارة الاستماع. وفي هذه الحالة ، استخدمان الباحثتان على جانب المهارة اللغوية هما متساويان وهي مهارة الاستماع. ولكن في استخدام وسيلة التعليم بينهما مختلفة. استخدمت الباحثة في هذا البحث العلمي بتطبيق وسيلة " BISA " وهي اسخدمت بوسيلة المسجل.

بحث فوترا يوفي ماندا عن فعالية استخدام الكتاب المقرر لمهارة الاستماع في ترقية مهارة الاستماع لطلاب الفصل التاسع بالمدرسة منبع الحكم الثانوية فوتات تاغكولاغين.<sup>٢٠</sup> والنتيجة من هذا البحث العلمي هو يشرح أن استخدام وسيلة التعليم بكتاب المقرر لمهارة الاستماع في ترقية مهارة الاستماع. في هذا الحال، استخدمان الباحثان على جوانب المهارت اللغوية متساويان هما مهارة الاستماع. ولكن كلامهما متفرقة في استخدام وسيلة التعليم. استخدلت الباحثة في هذا البحث بتطبيق وسيلة "BISA" وهو بوسيلة التعليم بكتاب المقرر لمهارة الاستماع.

3- بحث سيتي حميدة عن فعالية تطبيق وسيلة "Secil" على مهارة الكلام لطلاب نادي اللغة في الفصل الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسطة الإسلامية وارو سيدوارجو. الفرق بين هذا البحث وبحث العلمي الذي قدمته سيتي حميدة هو أنها استخدمت فعالية تطبيق وسيلة "Secil" على مهارة الكلام وأمّا هذا البحث استخدمت الباحثة فعالية تطبيق وسيلة "BISA" لترقية مهارة الاستماع.

حـ- هيكل البحث

قسمت الباحثة هذا البحث العلمي إلى خمسة أبواب، هي :

**الباب الأول :** تبحث الباحثة في هذا البحث عن المقدمة. يتكون على خلفية البحث وقضايا البحث وأهداف البحث وأهمية البحث وب مجال البحث وحدوده وتوضيح الموضوع وتحديد وخططة البحث.

**٤٠** فوترا يوني ماندا، فعالية استخدام الكتاب المقرر لمهارات الاستماع في ترقية مهارة الاستماع لطلاب الفصل التاسع بالمرحلة الثانوية فوئات تأكيد على لغتين سلباراوجو، بحث علمي، (سورايا : الجامعة سونان أنمنيل الإسلامية الحكومية ٢٠١٥)

**الباب الثاني :** يتكون الدراسات النظرية التي أرادت أن تقدمها الباحثة على ثلاثة فصول :  
**الفصل الأول :** يشتمل على ما يتعلق بتعريف وسيلة **BISA** و خطواتها و مزاياها و عيوبها.

**الفصل الثاني :** يشتمل على ما يتعلق بتعريف مهارة الاستماع و أهدافها وأنواعها.

**الفصل الثالث :** يشتمل على فعالية تطبيق وسيلة " BISA " لترقية مهارة الاستماع.

**الباب الثالث :** تتحوي طريقة البحث في هذا البحث العلمي على نوع البحث و مجتمع البحث و عينته و طريقة جمع البيانات و بنود البحث و طريقة تحليل البيانات.

## الباب الرابع : الدراسة الميدانية. فيما يلي :

الفصل الأول : لحة عن المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو.

**الفصل الثاني :** عرض البيانات وكيفية تحليل البيانات عن مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو، و عن تطبيق وسيلة BISA على مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو، و عن فعالية تطبيق وسيلة BISA على مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو.

**الباب الخامس :** فيه الإختتام أو خاتمة البحث و يحتوي على نتائج البحث و المقترنات.

## الباب الثاني

### الدراسة النظرية

## الفصل الأول : وسيلة " BISA "

## أ) التعريف من وسيلة " BISA "

وسيلة "BISA" أى اختصاره بـ "Belajar islam dan bahasa arab". لقد تم إطلاق وسيلة "BISA Mobile Learning Islam and Arabic in a Mobile Application v4.0.1" الرسمي الذي أنشأته مؤسسة "BISA" منذ عام ٢٠١٣ م . والمنشئ لهذا التطبيق هو أب رازين البتوي وأم رازين الجاوية. يمكن أن يقال هذا التطبيق بالكتاب الالكتروني (Ebook) الذي مرسوم بشكل تطبيق أندرويت (Android) يمكننا تزيله من فليس تور (Play Store) مجانا.

هناك الميزات المتوفرة متيسراً للمجتمع في تعلم اللغة العربية. وتم تصميم هذا التطبيق مخصوصاً لتعلم اللغة العربية للمبتدئين في إندونيسيا. وكانت المواد التي يقادها هذا الكتاب الإلكتروني يمكن فهمها ولو من لم يدرسوا علم النحو والصرف. لذلك، هناك مجالات المحدودة أو المهملة بحيث يمكن للمبتدئين التركيز على بنية الجملة العربية جيداً سابقاً، بدلاً من حفظ المصطلحات الجديدة على الأقل مهمة للمبتدئين.

ولقد تم هذا كتاب الالكتروني (Ebook) التوضيحات بالفيديو يمكن تنزيلها من يوتيوب <sup>٢١</sup> و نستطيع أن نشاور عنما يتعلق به في فيسبوك (Facebook) <sup>٢٢</sup>. وأما وسيلة "Youtube" <sup>٢٣</sup> تكون على عدة الميزات ومواد التعليمية كما يلي :

المراجع الرئيسي في إعداد هذا الكتاب هو الكتاب المشهور بين طلاب علم النحو يعني الحروممية الذي ألفه الشيخ الصنهاجي. ويكون على إشارات (*Bookmark*) لصفحات محددة، وجدول المحتويات، والإنتقال السريع إلى صفحات محددة، وتقييد الصفحات المحملة لتقليل استخدام الذاكرة.

<sup>21</sup> <http://www.youtube.com/user/ProgramBISA>

<sup>22</sup> <http://www.facebook.com/programBISA>

٢) مادة الفيديو

یحتوی علی:

- أ- تشغيل مقاطع الفيديو عبر الإنترن特 (*Online*)
  - ب- تحميل الفيديو

ت- تشغيل مقاطع الفيديو في وضع عدم الإنترن特 (*Offline*)

٣) مادة السمعي (Audio)

تتضمن على:

- أ- تشغيل مقاطع السمعي عبر الإنترن特 (*Online*)
  - ب- تحميل السمعي
  - ت- تشغيل مقاطع السمعي وضع عدم الإنترن特 (*Offline*)

٤) مادة الصور (Image)

- أ- مادة الصور التي يمكن مكبرها**
  - ب- إبانة الصور**
  - ت- تحميل الصور**

٥) المعجم

- ## **أ- الإبتغاء**

٦) الاختبار

فيه التمييزات.

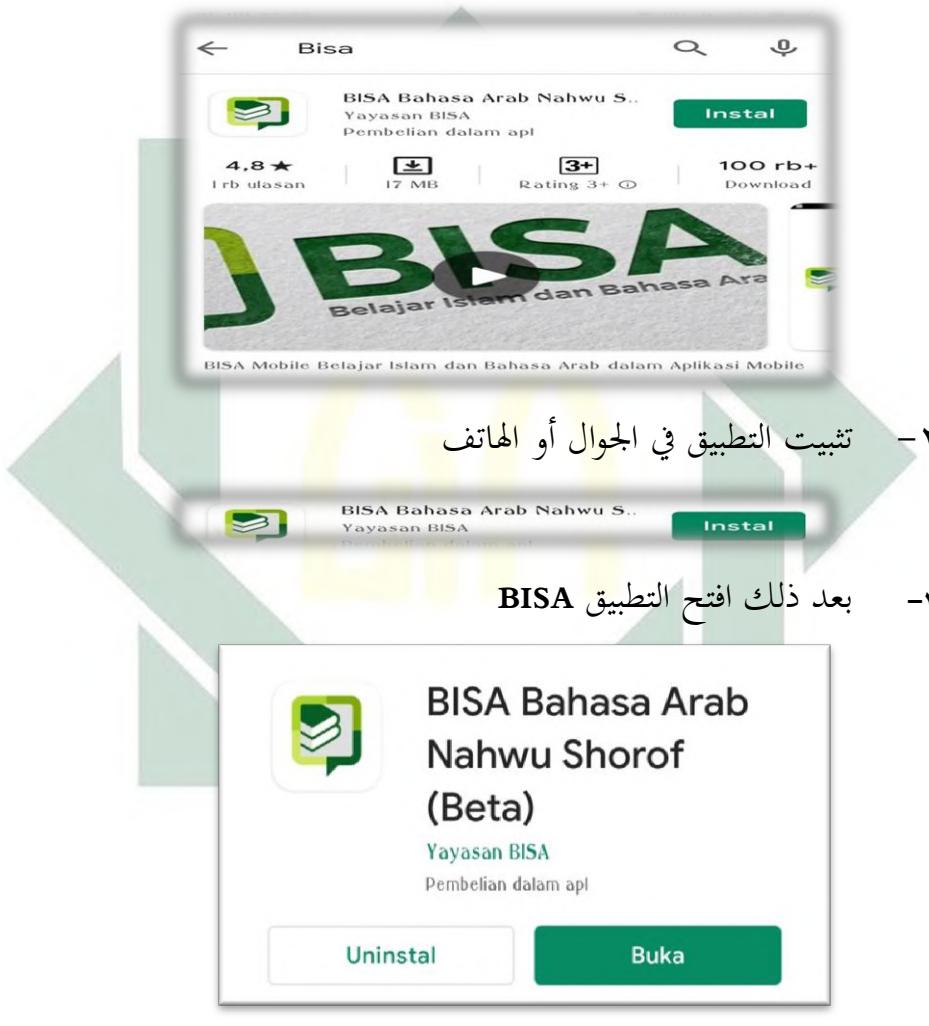
وأما المواد التعليمية فيه كمالي :

- النحو
  - الصرف
  - الحوار
  - المفردات

" الخطوات من وسيلة BISA ب)

أاما خطوات تطبيق وسيلة " BISA " هي :

- ١- تبدأ بتحميل التطبيق في فلستور (Playstore) باستخدام الكلمة الأساسية " Bisa"

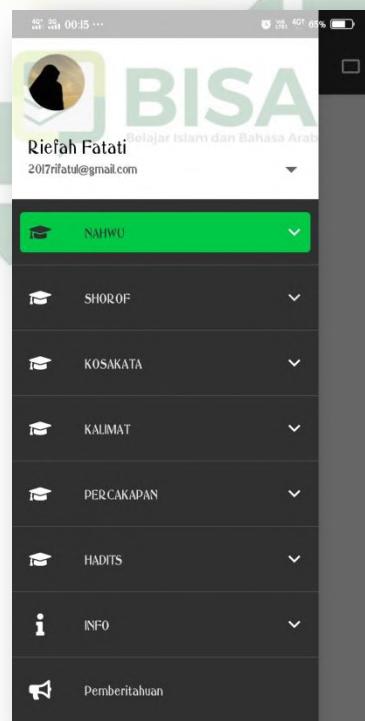


٤- ثم اختار العلامة الزاوية اليمني (

<sup>23</sup> [www.programbisa.com](http://www.programbisa.com)



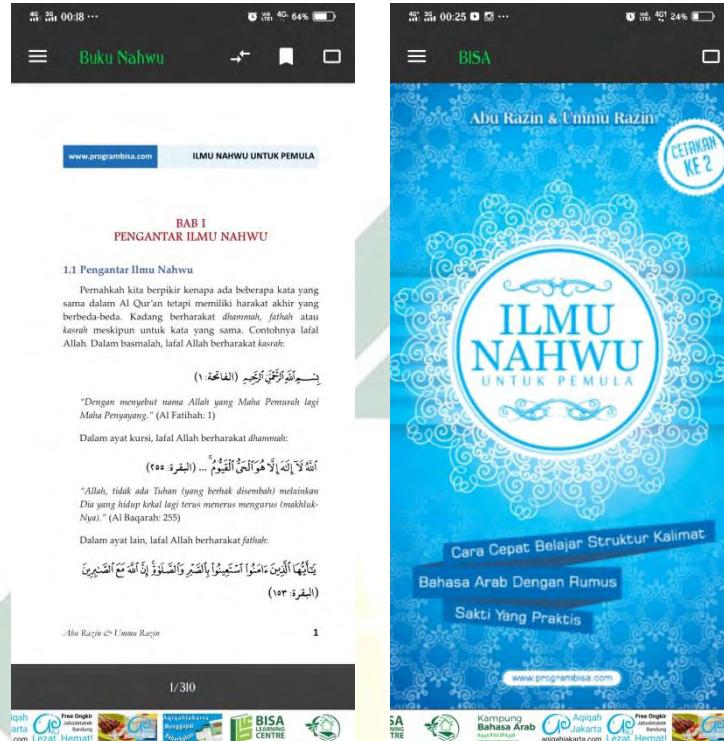
٥- هناك المواد التعليمية منها النحو، والصرف، والمفردات، والكلمات، والمحوار، وكذلك الحديث النبوي وغير ذلك كما يلي



٦- وكل من المواد التعليمية الميزات المتنوعة.

١) اختر الأول يعني النحو منها :

- كتاب الالكتروني (Ebook)



- والفيديو المتحركة (Animated videos)



(Audio) والسمعي -



- وكان الصور والإختبار والنتيجة والتقييم سلائقياً قريباً

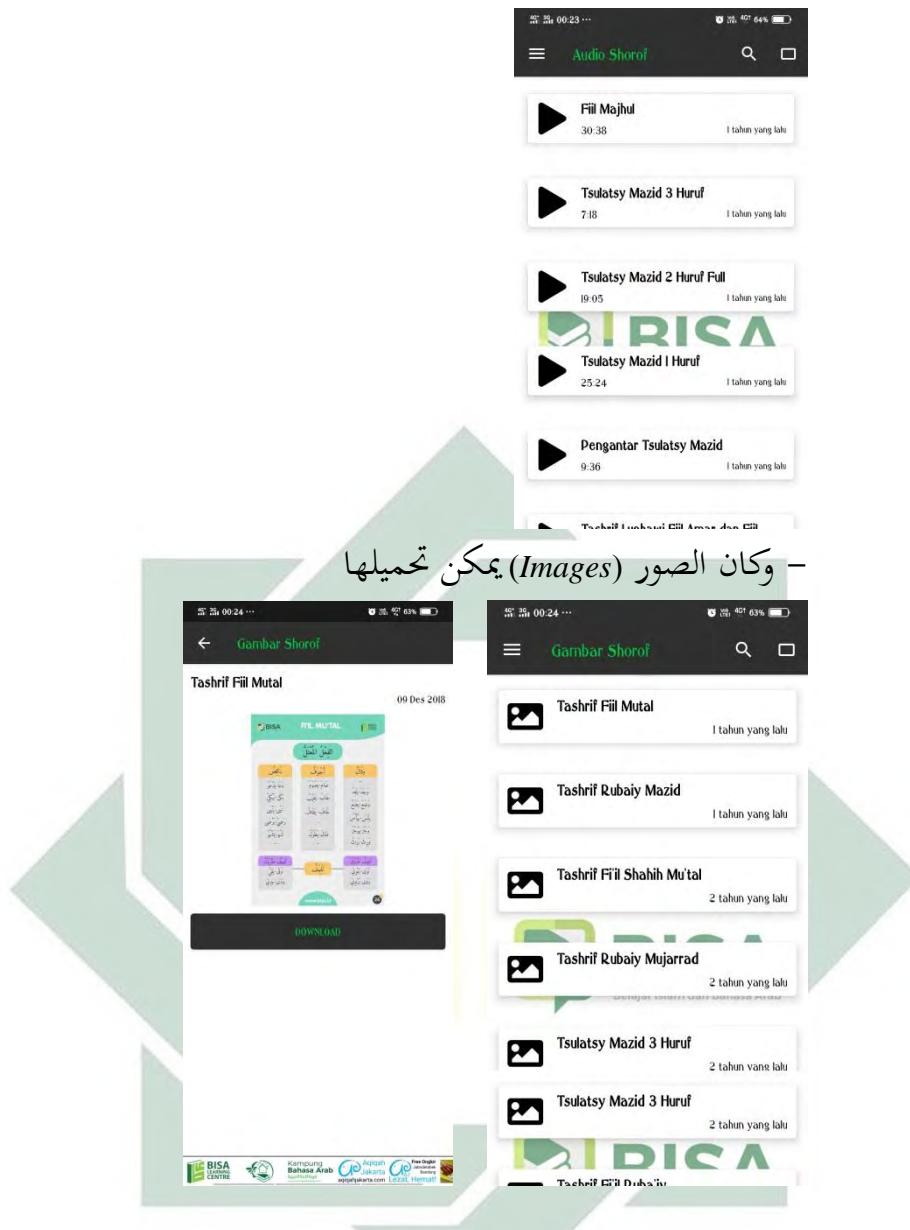


٢) ثم اختر الثاني : الصرف . منها

## - كتاب الالكتروني (Ebook) -



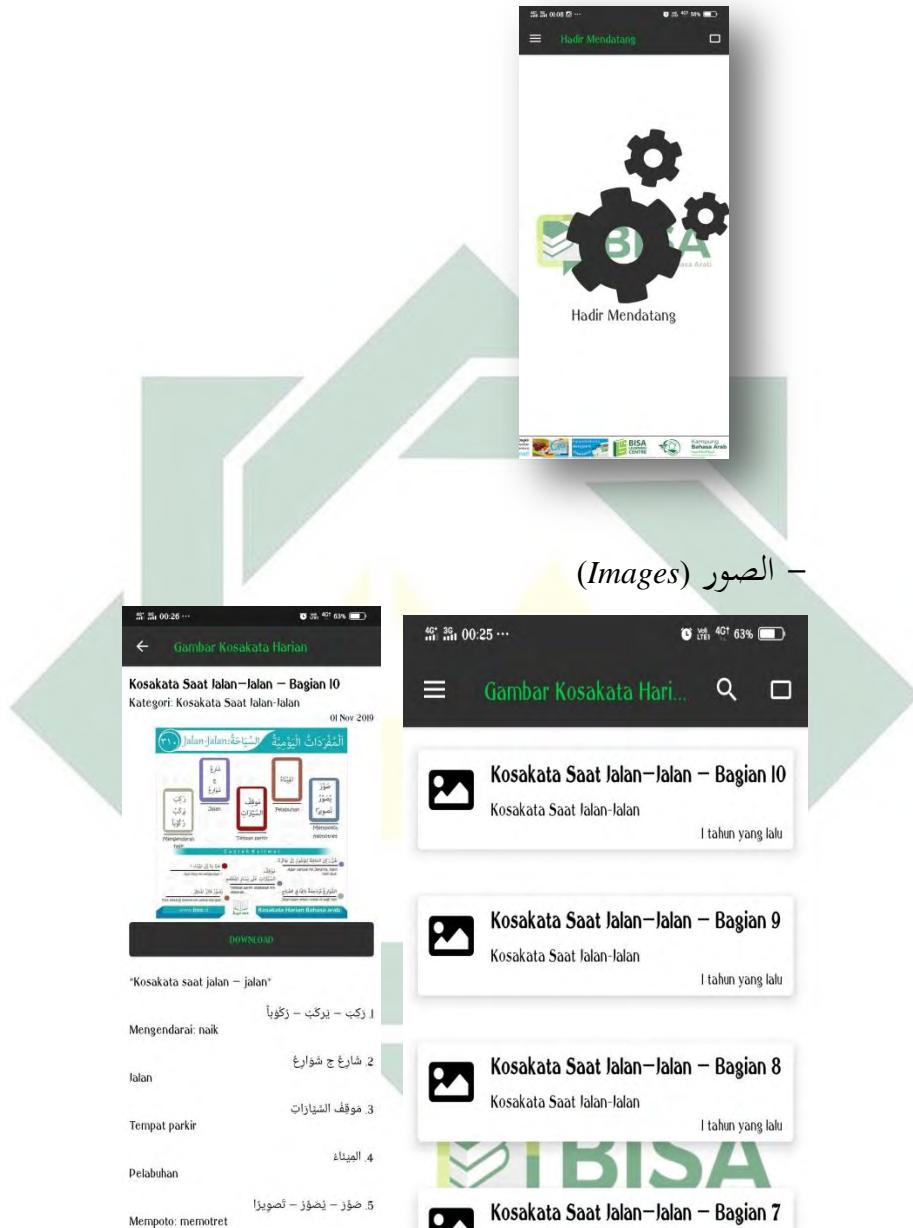
والسمعي - (Audio)



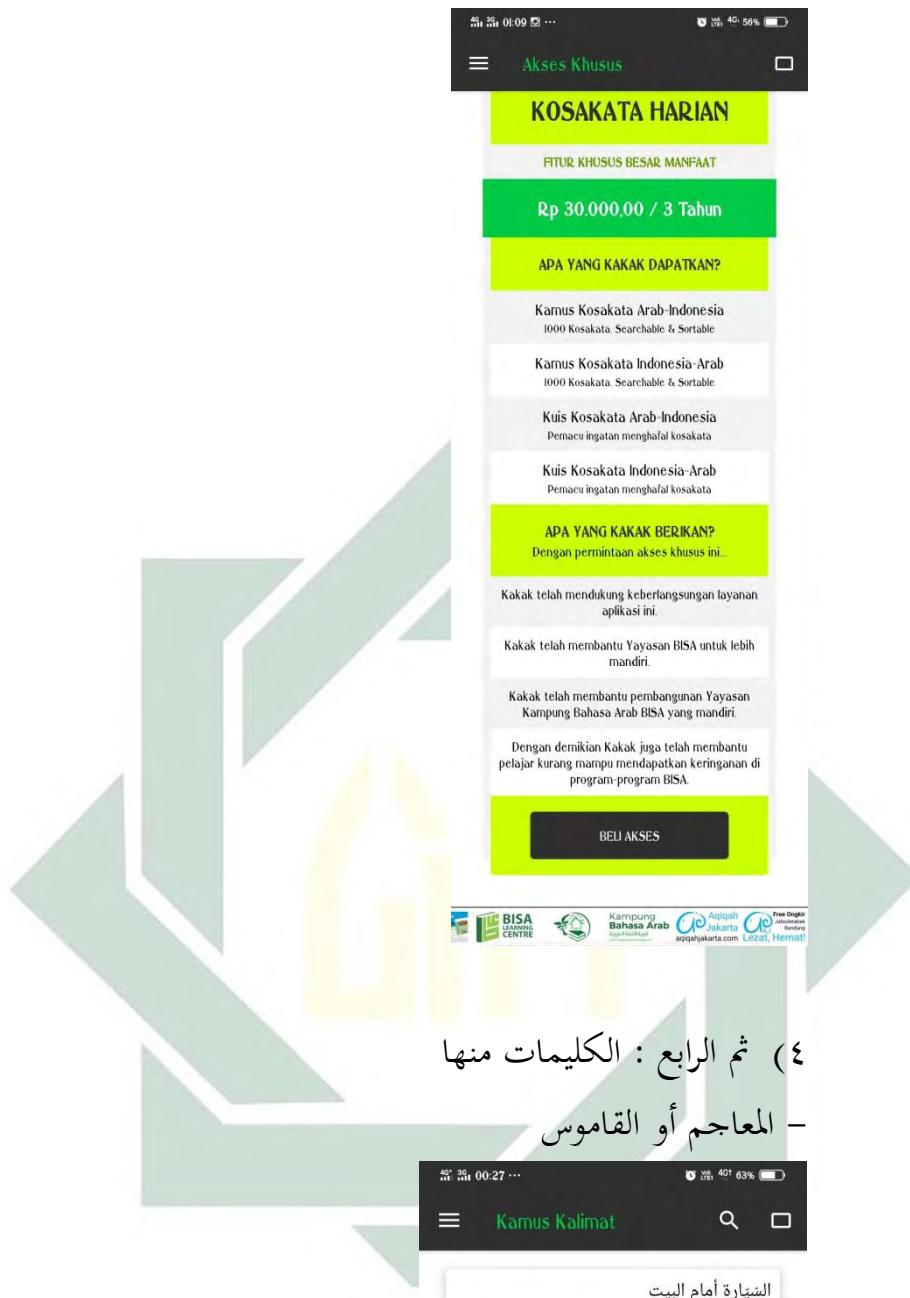
- والإختبار والنتيجة والتقييم سيأتي قريباً



٣) ثم اختر الثالث : المفردات . فيها  
- والسمعي (Audio) سيني قريبا .



- الإسم-قاموس و الإسم-الاختبار و الإسم-الرواية و الحرف-القاموس و الحرف-الاختبار. هذه الميزات مدفوعة.

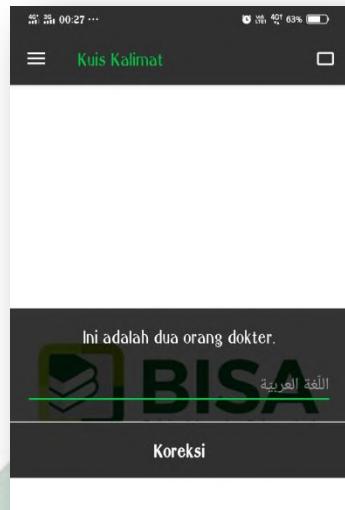


#### ٤) ثم الرابع : الكلمات منها

- المعاجم أو القاموس



- الاختبار



## ٥) ثم الخامس : الحوار منها

الفيديو -



- والسمعي (Audio) ، القاموس، الإختبار والرواية سياق قريبا



٦) ثم المواد التعليمية الأخيرة هي الحديث النبوى منها

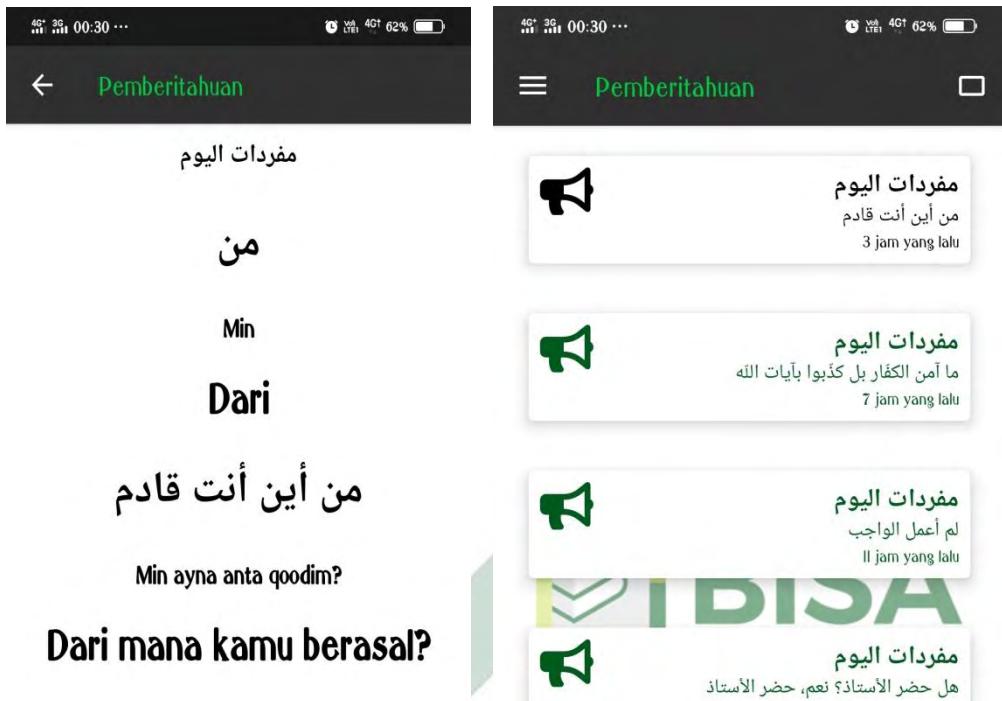
- الفيديو



- الصور. وهذه ستائي قريبا.



- ٧- الأخير من الخطوات هي الإشعار (*Notification*) فيه المفردات التي يتم تحدّيـشـها كل يوم مع الأمثل



ج) المزايا من وسيلة " BISA "

- ١ - فيه كتاب إلكتروني عن علم النحو والصرف مستفيد مفهوم غير مل
  - ٢ - مناسبة للمبتدئين في تعلم اللغة العربية
  - ٣ - لقد تم بالسمعي (Audio) يمكن سماعه بوضوح
  - ٤ - هناك الفيديو للمساعدة على الفهم
  - ٥ - لديه الإختبار لمعرفة مستوى الفهم
  - ٦ - يتم إعطاء المفردات الجديدة كل ساعة
  - ٧ - وكان هذا التطبيق مجانا
  - ٨ - بينما يصل تصنيف هذا التطبيق حصل على ٤،٨ في فليستور (Playstore)

د) العيوب من وسيلة " BISA "

- ١ لا بد أن يتصل هذا التطبيق بالإنترنت إذا كنت تريده استخدامه
  - ٢ كان من الميزات مدفوعة
  - ٣ وبعض الميزات أيضا لاتزال قيد الإستعادة

## الفصل الثاني : مهارة الاستماع

### أ) تعريف مهارة الاستماع

المهارة هي كلمة تأتي من اللغة العربية، جذر الكلمة "مهر" والتي تعني "ذكي". فالمهارة مشتقة من الكلمة "مهر-يهر- مهرا ومهرا - ومهارا- ومهارة الشيء وفيه وبه يقال مهر في العلم.<sup>٢٤</sup> وكذلك بمعنى الحذق فهو ماهر.

والإستماع هو عملية تلقي مجموعة من أصوات المفردات أو الجمل و لها معانٍ متعلقة بالكلمة السابقة في موضوع معين.<sup>٢٥</sup> وكذلك الإستماع هو القدرة التي تسمح لمستخدم اللغة بفهم اللغة المستخدم شفهيا.<sup>٢٦</sup>

وقال بروى دون أن المقصود باستماع هنا ليس السمع (*Hearing*) بل المقصود به هو النصات (*Auditing*)، وهو استقبال الصوت ووصوله إلى الأذن بقصد وانتباه، بخلاف السمع الذي هو يطلق على حاسة السمع وهي الأذن.<sup>٢٧</sup>

يمكن تحقيق القدرة على الاستماع من خلال تمارين الاستماع للإختلافات في عناصر الكلمة الصوتيات (*Fonem*) مع عناصر الكلمات الأخرى وفقاً للمعنى الصحيح، إما من المتحدثين الأصليين أو من خلال التسجيلات.

### **ب) أهداف مهارة الاستماع**

وأما أهداف مهارة الاستماع في تعليم اللغة العربية كما يلى :

<sup>٢٤</sup> لويس مألف، المنجد في اللغة والإعلام، (بيروت: دار المشرق، ١٩٨٦)، ص: ٧٧٧

٢٥ متن ترجمہ:

Mujib, Fatul dan Nailur Rahmawati, *Permainan Edukatif Pendukung Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta : Diva Press, 2012), Hal : 128

Rosyidi, Abdul Wahab, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang : UIN Malang Press  
2009 ) hal : 62

<sup>٤٩</sup> أحمد فؤاد عاليان ، المهارات اللغوية ماهيتها وطرق تدريسها ، (رiyad : دار المسلم المنشر والتوزيع، ١٩٩٢) ص : ٤٩

<sup>٨٤</sup> إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية وال التربية الدينية، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٠)، ص: ٨٤

(أ) تنمية قدرة الإصغاء والإنتباه والتركيز على المادة المسموعة بما يتناسب مع مراحل نمو التلامذ، خصوصا بالقدر الذي يساعده على مذاكرة دروسه، واستيعابها بشكل أكثر فعالية.

(ب) تنمية القدرة على تتبع المسموع، والسيطرة عليه بما يتناسب مع غرض المستمع.

(ت) التدريب على فهم المسموع في سرعة ودقة من خلال متابعة المتكلم، وتوجيهه

مايقول في مساره الصحيح وتفهم المعنى من عمليات التنغيم المصابحة للصوت.

(ث) غرس عادة الإنصات باعتبارها قيمة اجتماعية وتربيوية مهمة في اعداد الفرد،

وتكوين اتجاهات أفضل تجاه الاستماع لتمضية أوقات الفراغ.

(ج) تمنية جانب التذوق من خلال الاستماع إلى المستحدثات العصرية، و اختيار

الملائم منها.

(ح) تنمية جانب التفكير السريع ومساعدة التلميذ على اتخاذ القرار، واصدار الحكم على المسموع في ضوء ما سمعه.

### ج) أنواع مهارة الاستماع

أما أنواع من مهارة الاستماع فهـى كثيرة سـتدـكـرـ الـبـاحـثـةـ بـعـضـهاـ فيـماـيـلـيـ ٢٩ـ :

## ١- الاستماع غير المركز (الاستماع الهامشي)

هو الاستماع الغالب في المجتمعات. وهذا الاستماع الذي تمارسه العامة تجاه

المادة المسموعة من وسائل الإعلام المرئية أو المسموعة ألم من مجالسهم.

ومناسبة إلى هذا البحث العلمي استخدمت الباحثة بوسيلة BISA أي

.BISA الإستماع إلى المادة المرئية من وسيلة

٢ - الاستماع الاستمتعي

وهو الاستماع الذي يهدف المرء من ورائه إلى المتعة النفسية والروحية، ولا

يخلو من فهم، وتحليل، وتفسير إلا أن المتعة تغلب عليه. وذلك مثل الاستماع إلى

<sup>٢٩</sup> الكامل، محمد علي، ٢٠١٣، القائد لتعليم مهارة الاستماع، مالانج : المطبعة الجامعية مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ص : ٢٢

من يلقي الشعر، وإلى الحاضر الذي يعمد إلى بث روح المرح كما في الأمسيات والمهرجانات.

٣ - الإستماع اليقظ

وهو الاستماع الذي يهدف المرء من ورائه إلى المادة المسموعة نفسها بقصد فهمها، وتحليلها، وتفسيرها وذلك غالباً ما يكون في المحاضرات والندوات وقاعات الدراسات.

٤ - الاستماع الناطقي

وهو الإستماع الذي لا يقف الماء من ورائه على الفهم، والتحليل، والتفسير بل يحتاج ذلك إلى مقارنة ماسمه بما يراه ويعقده من خلال الأسس والمبادئ الكامنة فيه، ثم يصدر الحكم له أو عليه وقد يكون بعد المقارنة مناقشة. وهذا النوع من الإستماع لا يتأتى إلا لمن لديه قدر كاف من الثقافة والوعي والتخصص.

#### د) طريقة تعليم مهارة الاستماع

وأما بالنسبة إلى طريقة تعليم مهارة الاستماع من هذا البحث العلمي منها ثلاث مراحل :

## ١ - مرحلة الإعداد (Preparation)

يختار المعلم في هذه المرحلة المواد التعليمية التي سيتم تدريسها لطلابه مع ملاحظات حسب مستواهم وإعداد المواد العلمية لنقلها وكذلك الإجابات في حالة وجود سؤال متعلق بالدرس وشرح إذا كان هناك التفسير.

٢ - مرحلة التنفيذ

في هذه المرحلة، يدخل المعلم الفصل مع تحضير الفصل الدراسي مثل الإضاءة وما إلى ذلك، و بإعداد الخطوات الدراسية إذا كان هناك شيء لم يتم التعرف عليه مسبقاً من المادة الماضية أو يجعلهم لا يفهمونها، ثم توضيح الغرض

من إيصال المواد المختارة وممارسة قدراتهم وقياس فهمهم من خلال السؤال والجواب.

### ٣- مرحلة المتابعة أو التطبيق في الفصل

في هذه المرحلة ، تم إعداد جميع المواد وتدريسيها للطلاب. وهناك الخطوات

## لتحقيق النتائج المتوقعة منها :

- 
  - ١) يطرح المعلم الأسئلة التي تستكشف قدراتهم من خلال فهم المواد المختارة.
  - ٢) يطلب المعلم من بعض الطلاب التكرار بلغتهم من الدرس الذي تلقوه أو بذكر النقاط الرئيسية.
  - ٣) يطلب المعلم منهم تحليل الدروس التي تم تقديمها وتدوين الملاحظات والأفكار.

#### هـ) المؤشرات في تقويم مهارة الاستماع

يمكن أن يتم الحصول على النتائج الملاحظة المباشرة. وهذه من الأسئلة تحب أن تشكل جزءاً من وصف نطاق أهداف المناهج الدراسية. منها :  
٣٠

- ١ هل يستطيع الطالب أن يسمع ويفهم أصوات اللغة العربية؟
  - ٢ هل يستطيع الطالب التمييز بين عناصر الأصوات الكلمات؟
  - ٣ هل يقدرون الطلاب على فهم ما سمعها؟
  - ٤ هل يقدرون الطلاب على فهم لغة الإشارة المنطقية لإرشادات في الاستماع؟
  - ٥ هل كان الطلاب يجيدون استيعاب النقاط الدقيقة في لعقل الحديث؟
  - ٦ هل يمكن للطلاب أن يتلقى أفكارا إضافية؟
  - ٧ هل يستطيع الطالب أن يتميز الفكرة عن المثال؟
  - ٨ هل الطلاب قادرا على التقاط المعلومات وتقليلها كلها؟
  - ٩ هل الطلاب قادرون على الاستماع نقيا؟

٣٠

Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung Humoria : 2009), Hlm : 136- 137

١٠- هل قام الطلاب بتدريب وتطوير مهارات الاستماع خارج الفصول الدراسية؟

### **الفصل الثالث : فعالية تطبيق وسيلة "BISA" لترقية مهارة الاستماع**

التعليم هو معاشرة اتصالية بين المعلم والمتعلم اللذان يحتاجان بينهما البعض.<sup>٣١</sup> وكذا عملية التعليم هي معاشرة بين الطلبة مع المدرس والمصدر التعليمي في بيئة التعليمية.<sup>٣٢</sup> إذن عملية التعليم يصبح جيداً إذا كان المعلم يقدر أن يحاول في ترغيب التعليم وتطوير المعرفة والوعي عند المتعلم في التعلم حينما اشتراك المعلم في عملية التعليم.<sup>٣٣</sup> وإتمام كل التعليم العربية هو بالمدخل والطرائق والأساليب والوسائل التعليمية لسهولة الفهم المادة وتكون كمية وكيفية في تعليم اللغة العربية.

فوسائل التعليمية هي إحدى من أهمية عملية التعليم لتسهيل الطلاب في فهم المادة. فاحترا  
وسائل التعليمية لأمر مهم في تحطيط التعليم لأنها يحث الطلاب في عملية التعليم حينما توصل  
المدرسين المادة. ٣٤

فتجرب الباحثة استخدام الوسائل التعليمية "BISA" في عملية دراسة اللغة العربية. وكانت وسيلة "BISA" هو أحد من الوسائل التعليمية التي تستخدمها لترقية كفاءة الطلاب في مهارة الإستماع حتى يستطيع الطلاب أن يطبقوا في كل تعليم اللغة العربية جيدا. وأما الوسائل التعليمية يستخدمها الباحثة في هذا البحث فهي وسيلة "BISA". وأما التعريف لهذه الوسائل التعليمية فهي قد سبق بيانها في الفصل الأول.

وكان الخطوات في تطبيق هذه وسيلة "BISA" لترقية مهارة الاستماع، بداية، الطلاب يقلدون المفردات التي قد نطقت بها المعلمة عن "خالق العالم" ثم تقوم المعلمة بتعيين الطلاب لترجمة المفردات المنطقية، ثم بعد ذلك تتأكد المعلمة من قيام جميع الطلاب بتنزيل تطبيق "BISA" في

٣١ يترجم من :

Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (jogjakarta: Divapress, 2012) hlm. 153-154

٣٢

يترجم من :

Heri Rahyubi, *Teori-teori Belajar dan Aplikasi Pembelajaran Motorik*, (Bandung : Nusa Media, 2012) hlm. 06

<sup>٣٤</sup> الشيخ مصطفى الغابين، جامع الدروس العربية، (بيروت: صيدا، ١٩٩٨) ص: ٣٤

٣٤ يترجم من :

Nana Sujana, Ahmad Rifa'i, *Media Pengajaran*, (Bandung : Sinar Baru AlGendindo, 2003) hlm: 85

فليستور. ثم تقوم بتشغيل مقاطع الفيديو التعليمية عن الحوار في تطبيق "BISA" الذي المتعلقة بالموضوع "خالق العالم" فيلاحظه الطلاب بجيد. ثم بعد ذلك يوفر الفرصة لمن لم يفهموا بالمفردات في الحوار. وتطلب من الطلاب تقليل الحوار المعروض من الفيديو بفصحي. ثم تقسم المعلمة الطلاب لكل مجموعة ثلاثة طلاب. وتوزع الأسئلة في كوكيل فوم (*Google form*) للمناقشة مع مجموعته. ثم تقوم بتشغيل مقاطع الفيديو التعليمية عن التركيب "تصريف الفعل الماضي" في تطبيق "BISA" ويناقش الطلاب ويدئون في مطاردة الأسئلة على نموذج كوكيل فوم. فيتقدم ممثلو الطلاب لتقديم نتائج المناقشة مع المجموعة. يستمع الآخرون من الطلاب ويصححون.



## الباب الثالث

## أ- نوع البحث

طريقة البحث هي الطريقة التي يستخدمها الباحث عند تحليل بحثه.<sup>٣٥</sup>  
فالطريقة البحث نوعان هما طريقة الكيفية (*Kualitatif*) التي طريقة البحث تستغنى عن الأرقام العددية. والثاني طريقة الكمية (*Kuantitatif*) ضد الكيفية هي طريقة البحث التي لا يستغنى عن الأرقام العددية والحساب.

وكانت طريقة في هذا البحث التي استخدمها الباحثة هي بالطريقة الكمية.  
وأما هذه الطريقة الكمية لحصول البيانات عن فعالية تطبيق وسيلة "BISA" لترقية  
مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية  
الثالثة تاريك سيدوارجو.

## **بــ فروض البحث**

كما قال سوهارسيمي اريكونطا أن فروض البحث نوعان، هما الفرضية البدلية والفرضية الصفرية<sup>٣٦</sup>.

### ١) الفرضية البديلة (*Ha*)

دلت فرضية أن فيها فعالية مستقل (*Variabel x*) و متغير غير مستقل (*Variabel y*). وأما المتغير المستقل (*Variabel x*) في هذا البحث هو تطبيق وسيلة "BISA". وأما المتغير غير المستقل (*Variabel y*) في هذا البحث هو مهارة الاستماع. وكانت الفرضية البدلية في هذه البحث

Margono, *Metodeologi pendidikan*, (Jakarta : PT Rineka Cipta, 2007), hlm:121

يترجم من ۳  
Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, ( Jakarta : Rineka Cipta, 2006)  
hlm : 223

هي وجود ترقية مهارة الاستماع بعد تطبيق وسيلة BISA لترقية مهارة الاستماع لطلاب الفصل التاسع في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو.

## ٢) الفرضية الصفرية (*Ho*)

دلت الفرضية عدمة التأثير بين متغير مستقل (*Variabel x*) ومتغير غير مستقل (*y*). وأما الفرضية الصفرية في هذا البحث هي عدم ترقية مهارة الإستماع بعد تطبيق وسيلة BISA لترقية مهارة الإستماع لطلاب الفصل التاسع في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو.

جـ- مجتمع البحث وعيشه

١) مجتمع البحث

مجتمع البحث هي منطقة التعميم التي تتكون على الكائنات أو الم موضوعات لها صفات وخصائص معينة يحددها الباحث لدراستها ثم استخلاص النتائج.<sup>٣٧</sup> وقال سوهارسيمي أريكونطا : "أن مجتمع البحث هي كل من موضوع البحث."<sup>٣٨</sup>

وأما مجتمع البحث في هذا البحث هو ٢٥٢ من الطلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو. والذي يشتمل على سبعة فصول، الفصل (أ) حتى الفصل (ج) للطلاب والفصل (د) حتى الفصل (ك) للطالبات .

٢) عينة البحث

Sugiono, *Statistika untuk penelitian* (Bandung : Alfabeta, 2014), hlm. 61

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, ( Jakarta : Rineka Cipta, 2006)  
hlm : 173

٣٩ عينة البحث هي بعض من مجتمع البحث الذي يكون نائباً منه. وقال سوهارسيمي أريكونطا أن عينة البحث هي بعض أو تمثيل من جملة علامته التي تملك مجتمع البحث.<sup>٤٠</sup> لقد استخدمت الباحثة هذه الطريقة لأنها لا تتمكن عليه أن يتصل جميع مجتمع البحث. لذاك أخذت الباحثة في هذا البحث العينة القصدية (*Purposive Sampling*).

وأما عينة البحث هو ٢٦ الطلاب من الفصل التاسع (د) في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو. وإن كان عدد مجتمع البحث أكثر من مائة، جازأخذ عينة البحث. ولكن إن كان عدده أقل من مائة على أحسن أن تأخذ كل من المجتمع. وعدد عينة البحث في هذا الفصل هي ٢٦ طالبة.

د- طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات هي الطريقة التي استخدمتها الباحثة في كل البيانات على بحثها. الطريقة التي تستعملها الباحثة لنيل البيانات الصحيحة بالطريقة الأئية منها

طريقة الملاحظة هي نشاط تركيز الاهتمام على شيءٍ باستخدام جميع الحواس.<sup>٤٢</sup>

٣٩

٤٠

٤١

٤٢

Margono. *Metodologi Penelitian Pendidikan* (Jakarta : PT Rineka Cipta, 2007 ) hlm. 121

Arikunto, Suharsimi, hlm : 131

Sugiyono, Hlm : 156

Arikunto, Suharsimi. *Metodologi Penelitian*. (Jakarta : Bulan Bintang, 1996) Hlm: 156

تستخدم الباحثة هذه الطريقة لنيل البيانات حول عملية تعلم اللغة العربية كي تستطيع تطبيق هذه الوسيلة بحال الطلاب ولترقية المهارات خاصة في مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو في السنة الدراسية ٢٠٢١-٢٠٢٠ . وأما النتيجة بهذه الطريقة ستذكر بياناً في الباب الرابعة.

## (٢) طريقة المقابلة (wawancara)

طريقة المقابلة هي طريقة جميع الحقائق حينما ألقى الباحث الأسئلة إلى المستجيبين وأجابوها شفويًا حتى حصول المعلومات مباشرة.

وي هذه الطريقة تستخدمنها الباحثة لمعرفة المعلومات المتعلقة بالمدرسة، مثل تاريخ تأسيس المدرسة، هيكل التنظيمي، رؤية، بعثة، نظام الدراسة اللغة العربية، وعملية التعليم، كما حال المعلم وسلوك الطلاب في تعلم اللغة العربية وكذا أيضاً معرفة كفاءة الطلاب في مهارة الاستماع. ولقد تقابلت الباحثة نائب مدير المدرسة ومعلمة اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو. وأما النتيجة بهذه الطريقة ستذكر بيانها في الباب الرابعة.

الوثائق (Dokumentasi) (٣)

طريقة الوثائق هي جميع البيانات المكتوبة نحو الكتب والمحلاط والخرائد والوثائق ومحضر الإجتماع والنظام والمذكورات اليومية وما إلى ذلك.<sup>٤٣</sup>

٤٣ نفس المرجع، ص : ١٣١

لقد استخدمت الباحثة هذه الطريقة للوصول إلى البيانات والمعلومات عن أحوال المدرسة وتاريخها وجملة المعلمين والطلاب بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو. وأما النتيجة بهذه الطريقة ستذكر بيانها في الباب الرابعة.

(٤) الاختبار (*Tes*)

طريقة الإختبار هي بعض الأسئلة أو التمرنات أو الأدوات الأخرى المستخدمة لقياس المهارة والذكاء المعرفة أو الموهبة التي يمتلكها الأفراد أو المجموعات.<sup>٤٤</sup>

تريد الباحثة استخدام هذه الطريقة لمساعدة طلاب قبل تطبيق وسيلة "BISA" وبعد ذلك على مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو. وأما النتيجة بهذه الطريقة ستذكر بياناً في الباب الرابعة.

٥- بند البحث

**بنود البحث** هي ألة أو الأدوات التي استخدمت الباحثة لحصول عن حقائق العلمية التي تدعم عملية البحث. منها :

- ١- صفحة الملاحظة لمعرفة الأنشطة المباشرة حول أحوال الطلاب عند الدراسة وعملية التعليم المعلم اللغة العربية.

٢- الوثائق المكتوبة والصور للوصول إلى البيانات والمعلومات عن المدرسة، مثل هوية المدرسة، تاريخ تأسيس المدرسة، هيكل التنظيمي المدرسة، رؤية وبعثة، وكذلك نظام تعلم اللغة العربية وعملية التعلم

٤٤ نفس المرجع، ص : ١٩٣

كما حال المعلم وسلوك الطلاب في تعليم اللغة العربية لمعرفة كفاءة الطلاب عند تعلم اللغة العربية.

-٣- مجموعة الأسئلة والتمرينات لنيل الحقائق والمعلومات عن فعالية تطبيق

وسيلة " BISA " لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع

بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو.

و- طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هي طريقة لإجابة الأسئلة المستخدمة في قضايا البحث.

في هذه المناسبة قد قدمت الباحثة الحقائق الكمية، وهي الحقائق من الأرقام

<sup>٤٥</sup> بالطريقة الإحصائية.

قدمت الباحثة لتحليل البيانات بالطريقة الإحصائية معرفة فعالية بتطبيق

وسيلة " BISA " على مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريک سیدوارجو. وتستخدم الباحثة على

## هذا الرموز :

### (أ) رمز المأوية (Prosentase)

تستخدم الباحثة رموز الماوية (P) لتحليل البيانات عن مهارة

الإستماع للطلاب الصف التاسع (د).

وأما رمزه فيما يلي :

$$P = \frac{f}{N} \times 100\%$$

السان :

$$\text{النسبة المأوية} = P$$

٤٥  
يترجم من :

**تكرار الأجوبة** (*Frekuensi*) = f

$$N = \text{عدد المستجيبين}^{46}$$

وأما التفسير والتعيين في تحليل البيانات المجموعة وتحقيق الأفراض العلمي، فتستعمل الباحثة المقدار كما قدمه سوهارسيمي أريكونطا. كما

۴۷:

#### الجدوال ١،١ المقدار الذي قدمه سوهارسيمي أريكونطا

الرقم	النتيجة	التقدير
١	٩١ - ١٠٠	ممتاز
٢	٨١ - ٩٠	جيد جداً
٣	٧١ - ٨٠	جيد
٤	٦١ - ٧٠	مقبول
٥	٣٠ - ٦٠	راسب

## (ب) رمز المقارنة (*T-Test*)

تريد الباحثة أن تستخدم هذه الرموز لمعرفة عن مقارنة الوصول إلى كفاءة الطلاب في التجريبية في تعليم اللغة العربية. إذن بعد تحليله، إن كان يوجد الفرق بين الوصول إلى كفاءة الطلاب عند تجربة فهذا يدل على أن الفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مردودة. وبمعنى كانت فعالية تطبيق وسيلة "BISA"

Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta : PT. Raja Grafindo Persada, 1996), hlm : 41

٤٧  
پرجم من :

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, ( Jakarta : Rineka Cipta, 2006)  
hlm : 146

"على مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو موجودة.

وبالعكس إن كان بعد التحليل، لا يوجد فيه الفرق بين الوصول إلى كفاءة الطلاب، فهذا يدل على أن الفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مقبولة. وبمعنى كانت فعالية تطبيق وسيلة "BISA" على مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو غير موجودة.

للهتين الكبيرين والإرتباط بينهما، وعلى هذا استخدمت الباحثة رمز T-Test (أو معرفة هذه الفروض قد قدمت الباحثة رمز المقارنة)

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{MD}}$$

**المقارنة فيما يلي :**

## البيان :

المقارنة :  $t_o$

**$M_D$**  : المُتوسِّطة، والحاصل على الصيغة :

$$M_D = \frac{\sum D}{N}$$

$\sum D$  : عدد مختلفة من متغير X (الفرقة التجريبية) ومن متغير Y (الفرقة المراقبة).

نـ جملة البيانات :

**SE<sub>MD</sub>** : الإنحراف المعياري من متغير X ومن متغير Y . والحصول على الصيغة :

$$SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

$SD_p$  : الإنحراف المعياري من عدد مختلفة. والحصول على الصيغة :

يترجم من : Sudijono, Anas, 2006, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada) hlm: 305

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \frac{(\sum D)^2}{(N)}}$$

ن : جملة الب

## الباب الرابع الدراسة الميدانية

**الفصل الأول :** لمحّة عن المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريڪ سيدوارجو.

أ- هوية المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريک سيدوارجو.

၂၀၅၈၃၃၁၂ : NPSN

۱۲۱۱۳۵۱۰...۱ : NSM

إسم المدرسة : المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو

العنوان : شارع رايا تاريڪ رقم ٢٣٤

القرية : تاريك لور

المدينة : سيدوارجو

الولاية : جاوى الشرقية

٠٣١٨٩٧٣٩٩٠ : رقم الهاتف

## المرحلة : المدرسة المتوسطة

## حالة المدرسة : المدرسة الحكومية

سنة المؤسسة : ١٩٧٧

الإعتماد : أ

[mtsn3sidoarjo.sch.id/](http://mtsn3sidoarjo.sch.id/) : الويبسيت

حالة الأرض : حق الملكية

## **رئيس المدرسة : الأستاذ الدكتوراندوس جوماكيير الماجستير ٤٩**

٤٩ وثائق من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تارياك سيدوارجو.

**ب- تاريخ تأسيس المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تارييك سيدوارجو**

لقد تأسست هذه المدرسة في عام ١٩٧٧ . في البداية تم تسمية MTS Negeri Tarik بالاسم MTS YASPI ، وهي مؤسسة عمل اجتماعية للتنمية الإسلامية ، وبعد ذلك في عام ١٩٨٣ من MTS YASPI ، غيرت اسمها إلى Panca Bakti . يقع هذا المبني في شمال حقل تاريک، وكان هذا المبني دائما مملوکا للسكان تاريک ، واسم المبني هو مبني PGA. في ذلك الوقت ، كان الأطفال الذين تخرجوا من المدرسة الإبتدائية يشغلون هناك ، وقد تم أخذ التعليم لمدة ٦ سنوات ، بعد التخرج يمكن أن يصبح PGA على الفور مدرساً للدين. وفي السابق ، كانت هذه المدرسة بحثا عن الطلاب من خلال الانتقال من منزل إلى منزل.

في عام ١٩٧٨ من panca bakti MTs لم يكن هناك سوى عدد قليل من الطلاب ، احتل مبني PGA مدرستين هما MTs و SMP Pancasila ، لأن الأرض تنتهي إلى المنطقة. نظراً لأن المبني يشغل مدرستان ، وهما MTs و SMP Pancasila ، فإن الإدارة مقسمة أيضاً إلى قسمين ، واحدة هي إدارة MTs والأخرى هي مدير مدرسة SMP Pancasila. تم شغل المبني بالتناوب بين الصباح والمساء ، وفي منتصف الرحلة كان هناك انقسام بين MTs و SMP Pancasila ، ولم يتشارج طلاب المعلم فقط في المدرسة أيضاً. وأخيراً تم إخلاء المبني لبعض الوقت.

بعد ذلك تم وضع MTs مؤقتاً في مدرسة الابتدائية Tempuran وتم وضع SMP Pancasila في المدرسة الأخرى. أراد مؤسسو MTs لا تزال نشطة ولو من عدم دفع رواتب المعلمين. بعد ذلك في عام ١٩٨٦ ، عادت MTs و SMP Pancasila إلى المبني باتفاق لمدة ثلاثة أيام في الصباح وثلاثة أيام في المساء.

ثم في عام ١٩٨٧ تغير الإسم من MTs Trial Krian إلى MTs krian. وأخيراً زاد عدد الطلاب لأنهم كانوا حكومية. ولكن ستظل قائمة على Mts krian.

نصف الحكومية. ثم في ذلك الوقت أيضا لم يكن لدى SMP Pancasila أي طلاب فانسحبت MTs بالكامل لاحتلال المبني. حتى أخيرا كان الطلاب مزدهرون الحمد لله. وفي عام ١٩٩٧ من تجربة MTs أصبحت رسميا باسم MTs Negeri Tarik وبعد ذلك تلقت مساعدة مالية لبناء ثلاثة مبانٍ محلية فقط. بعد ذلك تم التخلص عن مبني PGA. ثم تتطور حتى الآن تنتقل جميعها إلى المباني الجديدة.

جـ- رؤية وبعثة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو

## رواية :

بناءً على نتائج إعداد برنامج العمل و KTSP المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو للعام الدراسي ٢٠٢١-٢٠٢٠ ، تقرأ رؤية المدرسة على النحو التالي: "ممتازة في IMTAQ وIPTEK وكذلك الشخصية النبيلة".

بعثة:

**لتحقيق رؤية المدرسة، فإن بعثة توفير التعليم في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو هي، كما يلي، :**

١. تمنية الإيمان والتقوى لله سبحانه وتعالى وجميع الأنشطة التربوية.
  ٢. تحسين جودة العملية التعليمية وجودة التخرجية.
  ٣. تحسين التحصيل الدراسي وغير الأكاديمي بما يتواافق مع IPTEK
  ٤. تحسين جودة العاملين في مجال التعليم.
  ٥. زيادة جودة وكمية المراافق والبنية التعليمية.
  ٦. تحسين جودة إدارة المدرسة.
  ٧. تنمية أخلاق الكريمة و الحياة اليومية.
  ٨. تنمية الثقافة الإقليمية والوطنية في الأنشطة المجتمعية.

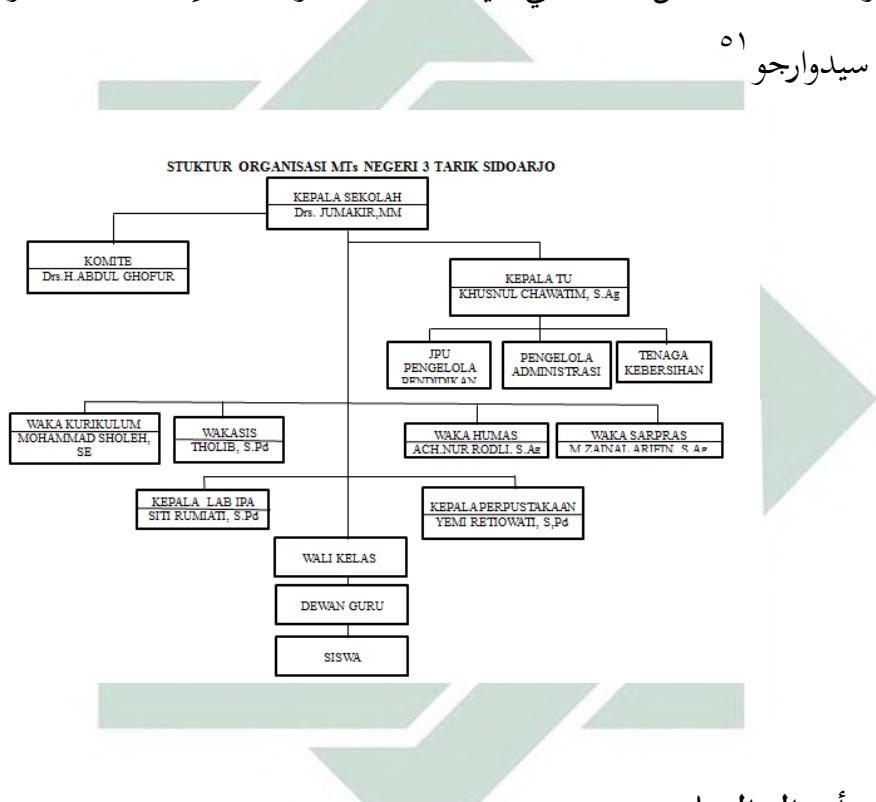
٩. زيادة مشاركة أولياء الأمور والمجتمع المدرسي.

د- الهيكل التنظيمي

وأما الهيكل التنظيمي لمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو،

فیما یلی :

الجدوال ٢٠١ الهيكل التنظيمي في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك



هـ - أحوال المعلمين

عدد المعلمين في المدرسة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك

سیدوارجو ہی ۴۴ کما یلی :

## **الجدوال ٢،٢ قائمة أسماء المعلمين المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريک**

٥٢ سیدوارجو

50 *ibid*

51 *ibid*

الرقم	يحيى ستيتو واتي	العلوم الإجتماعية و التربية البنكاسيلا والمواطنة	المادة
.١	دكتوراندوس جوماكيير	-	
.٢	سيتي رومياتي	العلوم الطبيعية	
.٣	محمد رفاعي الأنصارى	العلوم الطبيعية و الحرفية	
.٤	سرى آكوا وحيونىغ دياتي	العلوم الإجتماعية التربية البنكاسيلا والمواطنة	
.٥	ستي نور حياتي	الرياضيات	
.٦	ليسنا شكرياني	التاريخ والثقافة الإسلامية	
.٧	أنيك محبوبة ال	الحرفية والمهارة الفنون والثقافة	
.٨	رحمة أفيدا	العلوم الطبيعية و الحرفية	
.٩	سووغميرو	التربية البنكاسيلا والمواطنة	
.١٠	نور وحيدة	اللغة العربية	
.١١	طالب	الرياضيات	
.١٢	ماس أوصامدة س	اللغة الإندونيسية	
.١٣	عزيزه الرحمة	عقيدة العوم	
.١٤	أري حسنية إندرتي	التوجيه الإرشادي	
.١٥	أري رحمة واتي	الرياضيات	
.١٦	صالح الدين	اللغة الإنجليزية ولللغة الإندونيسية	
.١٧	أفيندي سوسانتو	الحرفية	
.١٨	إيدا كوسومانيغروم	التوجيه الإرشادي	
.١٩	يحيى ستيتو واتي	العلوم الإجتماعية و التربية البنكاسيلا والمواطنة	

العلوم الإجتماعية و التربية البنكاسيلا والمواطنة	نور الأنوار	.٢٠
اللغة الإندونيسية	كاسيما نيج سيه	.٢١
اللغة الإنجليزية والإندونيسية	إيرما فخريانى	.٢٢
اللغة الإندونيسية	آني حجر سري وولان ساري	.٢٣
القرآن والحديث	مارية علغا	.٢٤
الفقه والتاريخ والثقافة الإسلامية واللغة العربية	حسن الختام	.٢٥
العلوم الطبيعية	آدي مسروحين	.٢٦
الرياضيات	سونارسيه	.٢٧
العلوم الإجتماعية و التربية البنكاسيلا والمواطنة	محمد صالح	.٢٨
القرآن والحديث والمهارة الفنون والثقافة	أحمد نور راضي	.٢٩
الفقه واللغة العربية	محمد زين العارفین	.٣٠
العلوم الإجتماعية والمهارة الفنون والثقافة	آرني فريدة	.٣١
اللغة الإنجليزية واللغة الإندونيسية	أنيس منورة	.٣٢
الفقه والعقيدة العوام	هاني مشهودة	.٣٣
الرياضة	سيغيت أفريانتو	.٣٤
الرياضة	نور خالص	.٣٥
اللغة الجاوية واللغة الإندونيسية	يزيد البصاري	.٣٦
اللغة العربية واللغة الإندونيسية	داني أناس بخاري	.٣٧
اللغة الإنجليزية	داوي مسلوحة	.٣٨
اللغة العربية	ليلة السعيدة	.٣٩
والمهارة الفنون والثقافة	ليلي رحمة	.٤٠
اللغة الجاوية و اللغة العربية	محمد نظيف	.٤١

٤٢	اكو	الرياضية
٤٣	سوليه ديكى	الرياضية
٤٤	ديماس الكندى	التوجيه الإرشادى

وأحوال الطلاب

عدد الطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريک سيدوارجو في عام الدراسة ٢٠٢١/٢٠٢٠ هي ٧١٩ طلاباً، فتفصيل هذه الجملة وتنقسم الفصول فيما يلي :

**الجدول ٢،٣ تفصيل طلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو**

الصف	الموزى	الرقم
٩	٨	٧
٣١	٣٥	٣٢
٣٦	٣٦	٣٢
٣٤	٣٦	٣٢
٣٦	٣٦	٣٢
٣٦	٣٦	٣٢
٣٥	٣٦	٣٢
٣٦	٣٦	٣٢
١٤٣	١٤٤	١٢٨
عدد لكل الفصل		المجموع
٧١٩		

٥٣ الوثائق من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو في عدد الطلاب عام ٢٠٢٠-٢٠٢١

## ز- أحوال وسائل التعليمية ومرافق المدرسة

وكانت الوسائل التعليمية مهمة، لأنها تساعد الطلاب كثيراً لفهم الدرس. وأما الوسائل التعليمية التي استخدمتها المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو كما يلي :

- |                       |     |
|-----------------------|-----|
| السيبورة              | - ١ |
| قلم الحاف             | - ٢ |
| المكاتب والكراسي      | - ٣ |
| الشاشة                | - ٤ |
| الكمبيوتر أو الحاس    | - ٥ |
| مكبر الصوت            | - ٦ |
| وَمَا أُشْبِهَ ذَلِكَ | - ٧ |

وأما المراقب المدرسة كما يلي :

الجدول ٤، قائمة المراقب المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو.

البيانات	المجموع	مرافق المدرسة	الرقم
جيد	١	غرفة ناظر المدرسة	.١
جيد	١	غرفة الإدارة	.٢
جيد	١	غرفة الأساتيد	.٣
جيد	١	غرفة الواكان	.٤
جيد	١	غرفة اللجنة	.٥
جيد	١	غرفة التوجيه والإرشاد	.٦
جيد	١	غرفة الضيوف	.٧

<sup>٥٤</sup> المقابلة مع الأستاذ زين العارفين بسم waka sarpras في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريک سيدوارجو في عام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٠  
<sup>٥٥</sup> Ibid

جيد	١	غرفة الدراسة	.٨
جيد	١	المكتبة	.٩
جيد	١	غرفة الحاسوب	١٠
جيد	١	معمل العلوم الطبيعية	.١١
-	-	معلم اللغات	.١٢
جيد	١	غرفة الصحة المدرسية	.١٣
جيد	١	غرفة الوسائط المتعددة	.١٤
جيد	١	الشركة المدرسية	.١٥
جيد	١	غرفة إتحاد الطلبة	.١٦
جيد	١	المسجد أو المصلى	.١٧
جيد	١	غرفة مستودع	.١٨
جيد	١	غرفة الأمن	.١٩
جيد	٨	المرحاض لأساتيد والمواظف	.٢٠
جيد	١٧	المرحاض للطلاب	.٢١
جيد	٤	المقصف	.٢٢
جيد	٢	الميضاء	.٢٣
جيد	١	غرفة الموسيقي	.٢٤
-	-	موقف السيارات لأساتيد و المواظف	.٢٥
جيد	١	الساحة	.٢٦

**الفصل الثاني : عرض البيانات وتحليلها في تطبيق وسيلة " BISA " لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو.**

أ- مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية  
الثالثة تاريک سيدوارجو .

قدمت الباحثة البحث يوم الأربعاء في التاريخ ٢٠ من يناير ٢٠٢١، ونالت الباحثة البيانات عن كفاءة اللغوية للطلاب الفصل التاسع "د". و مهارة استماعهم ما زالت ضعيفة لأن أكثر منهم متخرجون من المدرسة الإبتدائية العامة.

وَجَمِعَتِ الْبَاحِثَةُ الْبَيَانَاتُ لِمَرْفَعِهِ كَفَاءَةُ مَهَارَةِ الإِسْتِمَاعِ لِلْعُلَمَاءِ طَلَابِ الْفَصْلِ التَّاسِعِ "د" بِالْمَدْرَسَةِ الْمُوَسَطَّةِ إِلَيْهَا الْحُكُومَيَّةُ ثَالِثَةً تَارِيكُ سِيدُوَارْجُو، فَقَامَتِ الْبَاحِثَةُ بِالْإِخْتِبَارِ الْقَبْلِيِّ (Pre-Test) قَبْلَ أَنْ تُسْتَخَدَمْ تَطْبِيقُ وَسِيلَةِ "BISA" لِتَرْقِيَّةِ مَهَارَةِ الإِسْتِمَاعِ لِلْعُلَمَاءِ طَلَابِ الْفَصْلِ التَّاسِعِ بِالْمَدْرَسَةِ الْمُوَسَطَّةِ إِلَيْهَا الْحُكُومَيَّةُ ثَالِثَةً تَارِيكُ سِيدُوَارْجُو.

## الجدول ٥، نتائج الإختبار القبلي لدى طلاب الفصل التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريلك سيدوارجو.

الرقم	أسماء الطالب	الجواب المقررة			المجموع
		٣	٢	١	
.١	أديندا فريحة	٧٨	٢٧	٣٥	١٦
.٢	أديندا تري مهاران	٨٧	٢٥	٣٥	٢٧
.٣	عين أستفير جنة	٧٠	٢٥	٣٠	١٥
.٤	أنيندا رحمة أوليا	٦٣	٢٠	٢٠	٢٣
.٥	أولينا دمایانتی	٥٠	١٠	٢٥	١٥
.٦	أوراليا فوتري عزيزة	٧٠	٢٠	٣٥	١٥
.٧	عزيمة مغفرة	٧٣	٣٠	٢٥	١٨
.٨	سيندي ولان ساري	٨٨	٢٥	٤٠	٢٣
.٩	حبيبة إعتسامي	٧٠	٢٠	٢٥	٢٥
.١٠	حنيم مغفرة	٦٢	١٥	٢٥	٢٢

٩٢	٣٠	٣٧	٢٥	هوابد عديان	. ١١
٣٠	١٠	١٠	١٠	إمالة عندي نشا هرديانتي	. ١٢
٦٠	١٠	٣٠	٢٠	ليلة رحمة	. ١٣
٩٠	٣٠	٣٥	٢٥	ملاي نور أوليا	. ١٤
٥٧	٢٢	٢٥	١٠	نديا وردة الأمة	. ١٥
٧٠	٣٠	١٥	٢٥	نزوا سلفيرا فوتري	. ١٦
٧٥	٣٠	٣٥	١٠	نور عائشة	. ١٧
٩٠	٣٠	٣٢	٢٨	سوحي ألفية الرحمة	. ١٨
٨٠	٣٠	٢٥	٢٥	سوحي ولان أغوستين	. ١٩
٤٠	١٥	١٠	١٥	تيبا عائشة الرحمة	. ٢٠
٦٠	٢٨	١٥	١٧	تيسكا والدة محمودة	. ٢١
٦٢	١٨	٣٤	١٠	تيشا فجرية السالم	. ٢٢
٥٥	١٥	٢٧	١٣	وديا مراءة	. ٢٣
٦٥	١٠	٣٠	٢٥	زهرة الأولياء	. ٢٤
٧٣	٢٨	٢٥	٢٠	زكية رحمة ساري يودي	. ٢٥
٩٢	٣٠	٣٥	٢٥	زيارة الفوز	. ٢٦
١٨٠٢	مجموعـة				
٦٩,٣٠٧	متـوسطـة				

## البيان عن المعاير الإختبار :

## ١ = الفهم بالمفردات والعبارات (١-٢٨)

## ٢ = الفهم بالجملة (٤٠ - ١)

الفهم بساق الكلام (١-٣٢) =

الجدول ٢٦ البيان عن المعاير الإختبار

الرقم	المعايير الإختبار	البيان
.١	المفردات	٢٨
	تناسب المفردات بالموضوع	٢٨-٢٢
	تناسب المفردات بالموضوع كافيا	٢١-١٥
	تناسب المفردات بالموضوع ناقصا	١٤-٨
	لا تنساب المفردات بالموضوع	٧-١
.٢	فهم الجملة	٤٠
	تناسب فهم الجملة	٤٠-٣١
	تناسب فهم الجملة كافيا	٣٠-٢١
	تناسب فهم الجملة ناقصا	٢٠-١١
	لا تنساب فهم الجملة	١٠-١
.٣	الفهم بسياق الكلام	٣٢
	تناسب الفهم بساق الكلام	٣٢-٢٥
	تناسب الفهم بساق الكلام كافيا	٢٤-١٧
	تناسب الفهم بساق الكلام ناقصا	١٦-٩
	لا تنساب الفهم بساق الكلام	٨-١

وهذه البيانات عن نتائج الإختبار القبلي أو الإختبار التي قبل تستخدم الباحثة تطبق وسيلة " BISA " لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع " د " بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو .  
معرفة تقدير نتائجهم بالنسبة المأوية في الإختبار القبلي فتستخدم الباحثة بالجدول

کما یلی :

الجدول ٢،٧ النتائج من ناحية التقدير بنسبة المأوية في الإختبار القبلي

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد الطالب	النسبة المأوية
.١	١٠٠-٧٦	جيدا	٨	%٣٠,٧٦
.٢	٧٥ - ٥٦	مقبولا	١٤	%٥٣,٨٤
.٣	٥٥ - ٤٠	نقি�صا	٣	%١١,٥٣
.٤	٣٩ - ١٠	قبيحا	١	%٣,٨٤
مجموعه				%١٠٠

نرى على هذا الجدول بأن ٣٠، ٧٦ % من الطلاب الذين حصلوا على درجة "جيدة" و كان ٣، ٨٤ % منهم على درجة "مقبولة" وكذا ١١، ٥٣ % منهم على درجة "نقيةة" وكذا كان ٣، ٨٤ % منهم على درجة "قبيحة".

من ذلك يدل أن كفاءة الطلاب عن مهارة الاستماع هي كثيرة من درجة "جيدة" في عدد ٨ طلاب وأما في درجة "مقبولة" هي ٤ طلاب وأما في درجة "نقيصة" هي ٣ طلاب وأما في درجة "قبيحة" هي طالب واحد من الطلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تارياك سيدوارجو.

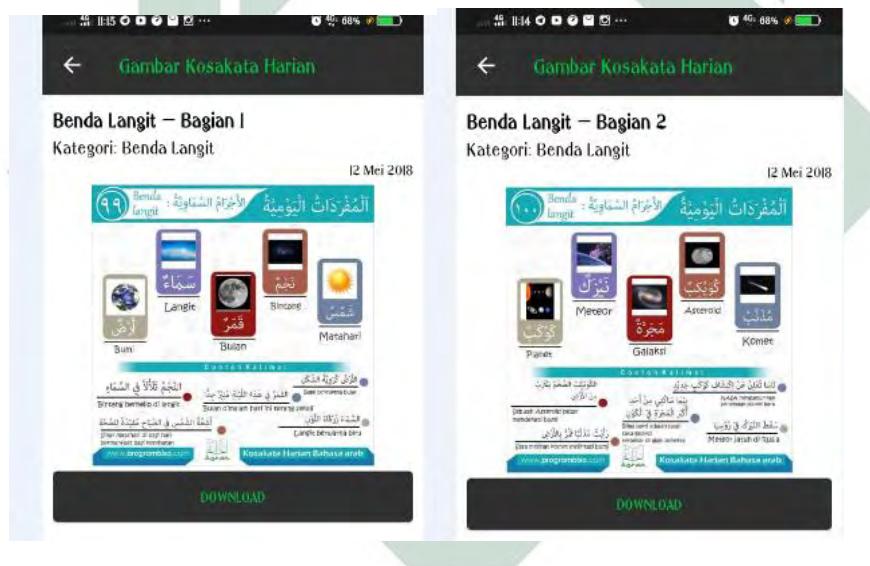
وعلى هذا، ترأى الباحثة أن مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريک سيدوارجو مقبولاً. بعضهم لديهم أساس اللغة العربية جيداً، وبعضهم يلزم لتنمية اللغة العربية أيضاً.

**بـ- تطبيق وسيلة " BISA " لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع " د "**  
**بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو**

لقد طبقت الباحثة وسيلة "BISA" لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع "د" بالمادة "خالق العالم". قامت الباحثة بهذه التعليمية مرتين في التاريخ ١٨ من يناير ٢٠٢١ و في التاريخ ٢٠ من يناير ٢٠٢١ وكان عدد الطلاب في هذه التعليمية التدريس ٢٦ طلابا، وأما النشاطات فيما يلي :

الأول : المقدمة : تبدأ الباحثة المقدمة بالسلام و الدعاء مع الطلاب، وتقول "صباح الخير" ثم تسأل عن كيف أحوال الطلاب مثل قول "كيف حالكم جميعا؟" وأجابه الطلاب ثم بعد ذلك تقرأ كشف الغياب. ثم تسأل المعلمة عما يتعلّق بمادة السابقة وتدعوهم أن تكرارها لحظة. ثم تسأّلهم "هل هناك الأسئلة عن دروس الماضية ؟" ويجيبون الطلاب. ثم تسأّلهم "ما الموضوع اليوم؟" بعد ذلك تشرح المعلمة عن المادة في ذلك اليوم ويستمعون إلى المعلمة. ثم تسأّلهم "هل هناك أي أسئلة عن الموضوع؟" ثم تجيب على الأسئلة التي طرحها الطلاب. إستماعاً جيداً عن كفاءات الأساسية بدراستها وأهدافها وأنشطة وخطوات في تدريسها.

الثاني : الأنشطة الرئيسية، في تطبيق هذه وسيلة " BISA " لترقية مهارة الاستماع،  
بداية، الطلاب يقلدون المفردات التي قد نطقت بها المعلمة عن الموضوع المتعلق بـ" خالق  
العالم " ثم تقوم المعلمة بتعيين الطلاب لترجمة المفردات المنطقية،



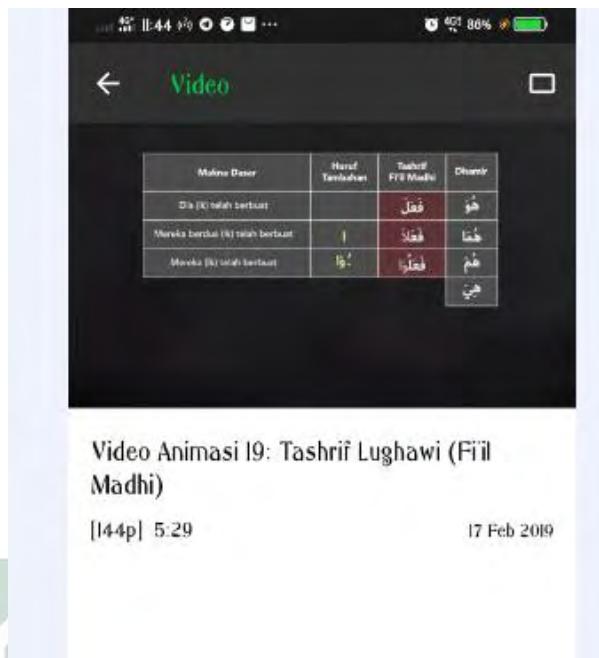
ثم بعد ذلك تتأكد المعلمة من قيام جميع الطلاب بتنزيل تطبيق "BISA" في فليستور.



ثم تقوم بتشغيل مقاطع الفيديو التعليمية عن الحوار في وسيلة " BISA " الذي المتعلق بالموضوع " خالق العالم " فيلاحظه الطلاب بمجيد.



ثم بعد ذلك يوفر الفرصة لمن لم يفهموا بالمفردات في الحوار. وتطلب من الطلاب تقليل الحوار المعروض من الفيديو بفصحي. ثم تقسم المعلمة الطلاب لكل مجموعة ثلاثة طلاب. وتوزع الأسئلة في كوكيل فوم (*Google form*) للمناقشة مع مجموعة. ثم تقوم بتشغيل مقاطع الفيديو التعليمية عن التركيب "تصريف الفعل الماضي" في وسيلة " BISA "



ويناقش الطلاب ويدئون في مطاردة الأسئلة على نموذج كوكيل فوم. فيتقدم مثلوا الطلاب لتقديم نتائج المناقشة مع المجموعة. يستمع الآخرون من الطلاب ويصححون. والثالث : الخاتمة، الطلاب يجمعون نتائج المناقشة. وتعطي المعلمة المدية لثلاثة طلاب نشطين. ثم بعد ذلك الطلاب بمساعدة المعلمة يختتمون نتائج التعلم اليوم. ثم يستمع الطلاب إلى شرح المعلمة عن المواد التي تمت دراستها في الأسبوع القادم. ثم تختتم المعلمة الدراسة بالحمدلة والدعاء معاً والسلام. يجب للطلاب السلام.



**ج- فعالية تطبيق وسيلة " BISA " لترقية مهارة الإستماع لدى طلاب الصف التاسع " د " بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو**

١- عرض البيانات

كما ذكرت الباحثة في السابق أن الطلاب يشعرون بصعوبة في تعلم اللغة العربية خاصة في مهارة الاستماع، وهنا تزيد الباحثة استخدام الطريقة التقليدية بدون الوسائل التعليمية فيشعرون بالملل. فنظرت إلى هذا الحال، تزيد الباحثة استخدام تطبيق وسيلة "BISA" لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو. فاستخدمت الباحثة ثلاثة طرائق منها :

**أ) طريقة الاختبار (Tes)**

كما سبق لقد استخدمت الباحثة الإختبارين لمعرفة كفاءة الطلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو في مهارة الاستماع. استخدمت الإختبار القبلي (*pre-test*) والإختبار البعدي (*post-test*) وأما الإختبار القبلي (*pre-test*) هو الإختبار التي يقام قبل تستخدم الباحثة تطبيق وسيلة "BISA" لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو. وأما الإختبار البعدي (*post-test*) هو الإختبار التي بعد تستخدم الباحثة تطبيق وسيلة "BISA" لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو. والنتيجة هذين الإختبارين لمقارنة مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو بين قبل وبعد تطبيق وسيلة "BISA".

وأما كانت النتيجة الإختبار القبلي (*pre-test*) كما قد سبق بيانها. وأما النتيجة الإختبار البعدي (*post-test*) لدى طلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو فيما يلي :

الجدول ٨، نتائج الإختبار البعدى لدى طلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو

المجموع	الجواب المقررة	أسماء الطلاب	الرقم
٣	٢	١	

.١	أديندا فريحة		٢٥	٣٥	٣٠	٩٠
.٢	أديندا تري مهاران		٢٨	٤٠	٣٢	١٠٠
.٣	عين أستفير جنة		١٧	٢٥	١٨	٦٠
.٤	أيندرا رحمة أوليا		٢٨	٤٠	٣٢	١٠٠
.٥	أولينا دمايانتي		٢٠	٢٠	٣٠	٧٠
.٦	أوراليا فوتري عزيزة		٢٨	٤٠	٣٢	١٠٠
.٧	عزيمة مغفرة		٢٨	٤٠	٣٢	١٠٠
.٨	سيندي ولان ساري		٢٨	٤٠	٣٢	١٠٠
.٩	حبية إعتسامي		٢٧	٣٢	٣١	٩٠
.١٠	حنيم مغفرة		٢٦	٣٠	٢٤	٨٠
.١١	هوائد عديان		٢٨	٤٠	٣٢	١٠٠
.١٢	إمالدة عندي نشا هرديانتي		٢١	٢٢	٢٩	٧٢
.١٣	ليلة رحمة		٢٨	٣٠	٣٢	٩٠
.١٤	ملاطي نور أوليا		٢٦	٤٠	٣١	٩٧
.١٥	نديا وردة الأمة		٢٨	٤٠	٣٢	١٠٠
.١٦	نزوا سلفيرا فوتري		٢٨	٤٠	٣٢	١٠٠
.١٧	نور عائشة		٢٨	٤٠	٣٢	١٠٠
.١٨	سوجي ألفية الرحمة		٢٨	٣٥	٣٢	٩٥
.١٩	سوجي ولان أغوستين		٢٨	٤٠	٣٢	١٠٠
.٢٠	تبيا عائشة الرحمة		٢٧	٣٥	٢٣	٨٥
.٢١	تيسكا والدة محمودة		٢٥	٣٥	١٥	٧٥
.٢٢	تيسنا فجرية السالم		٢٨	٤٠	٣٢	١٠٠
.٢٣	وديا مراءة		٢٧	٣٠	٢٣	٨٠
.٢٤	زهرة الأولياء		٢٨	٤٠	٣٢	١٠٠

١٠٠	٣٢	٤٠	٢٨	زكية رحمة ساري يودي	.٢٥
١٠٠	٣٢	٤٠	٢٨	زيادة الفوز	.٢٦
٢٣٨٤	مجموعة				
٩١,٦٩٢	متوسطة				

بيان عن معايير الاختبار :

- ١ = الفهم بالمفردات والعبارات (٢٨-١)
  - ٢ = الفهم بالجملة (٤٠-١)
  - ٣ = الفهم بسياق الكلام (٣٢-١)

#### الجدول ٢،٩ البيان عن المعاير الإختبار

البيان	المعايير الإختبار	الرقم
٢٨	المفردات	١.
٢٨-٢٢	تناسب المفردات بالموضوع	
٢١-١٥	تناسب المفردات بالموضوع كافيا	
١٤-٨	تناسب المفردات بالموضوع ناقصا	
٧-١	لا تناسب المفردات بالموضوع	
٤٠	فهم الجملة	٢.
٤٠-٣١	تناسب فهم الجملة	
٣٠-٢١	تناسب فهم الجملة كافيا	
٢٠-١١	تناسب فهم الجملة ناقصا	
١٠-١	لا تناسب فهم الجملة	
٣٢	الفهم بسياق الكلام	٣.
٣٢-٢٥	تناسب الفهم بساق الكلام	

٢٤-١٧	تناسب الفهم بساق الكلام كافيا
١٦-٩	تناسب الفهم بساق الكلام ناقصا
٨-١	لا تناسب الفهم بساق الكلام

وهذه البيانات عن نتائج الإختبار البعدي أو الإختبار التي بعد تستخدم الباحثة طبيق وسيلة "BISA" لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تارييك سيدوارجو.

لمعرفة تقدير نتائجهم بالنسبة المأوية في الاختبار البعدي فتستخدم الباحثة بالجدول

کما یلی :

**الجدول ٢٠، النتائج من ناحية التقدير بنسبة المأوية في الإختبار البعدي**

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد الطالب	النسبة المأوية
.١	١٠٠-٧٦	جيدا	٢٢	%٨٤,٦١
.٢	٧٥ - ٥٦	مقبولا	٤	%١٥,٣٨
.٣	٥٥ - ٤٠	نقি�صا	-	-
.٤	٣٩ - ١٠	قبيحا	-	-
مجموعه		%١٠٠	٢٦	

نرى على هذا الجدول بأن ٨٤,٦١٪ من الطلاب الذين حصلوا على درجة "جيدة" و ١٥,٣٨٪ منهم على درجة "مقبولة" وكذا . ٪ منهم على درجة "نقيةة" وكذا كان . ٪ منهم على درجة "قبيحة" .

من ذلك يدل أن كفاءة الطلاب عن مهارة الاستماع هي كثيرة من درجة "جيدة" في عدد ٢٢ طلاب وأما في درجة "مقبولة" هي ٤ طلاب ولا يجاد من الطلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو حصلوا على درجة "نقيصة" و "قبيحة".

### ب) طريقة الملاحظة (Observasi)

تستخدم الباحثة هذه الطريقة لنيل البيانات حول عملية تعلم اللغة العربية كي تستطيع تطبيق هذه الوسيلة بحال الطلاب ولترقية المهارات خاصة في مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

# الثالثة تاريك سيدوارجو في السنة الدراسية ٢٠٢١-٢٠٢٠

### ج) طريقة المقابلة (Wawancara)

تستخدم الباحثة طريقة المقابلة لمعرفة المعلومات المتعلقة بالمدرسة، مثل تاريخ تأسيس المدرسة، هيكل التنظيمي، رؤية، بعثة، نظام الدراسة اللغة العربية، وعملية التعليم، كما حال المعلم وسلوك الطالب في تعلم اللغة العربية وكذا أيضاً لمعرفة كفاءة الطالب في مهارة الاستماع. ولقد تقابلت الباحثة نائب مدير المدرسة ومعلمة اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو في السنة الدراسية ٢٠٢١-٢٠٢٠.

**د) طريقة الوثائق (Dokumentasi)**

لقد استخدمت الباحثة هذه الطريقة للوصول إلى البيانات والمعلومات عن  
أحوال المدرسة وتاريخها وجملة المعلمين والطلاب بالمدرسة المتوسطة الإسلامية  
الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو في السنة الدراسية ٢٠٢٠-٢٠٢١.

٢- تحلیل البيانات

لقد استخدمت الباحثة رموز المقارنة (T-test) لمعرفة عن فعالية تطبيق وسيلة "BISA" لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو ولمعرفة الفروض البحث أيضا. لذلك لمعرفة علاقة بينهما عليها أن تستخدم تحليل البيانات كما يلى :

## الجدول ٢،١١ مقارنة نتائج الطلاب في الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريک سيدوارجو

الرقم	أسماء الطلاب	الإختبار البعدي (X)	الإختبار القبلي (Y)
.١	أدیندا فریحة	٩٠	٧٨
.٢	أدیندا تری مهاران	١٠٠	٨٧
.٣	عین أستفیر جنة	٦٠	٧٠
.٤	أنیندا رحمة أوليا	١٠٠	٦٣
.٥	أولينا دمایانتی	٧٠	٥٠
.٦	أورالیا فوتري عزبة	١٠٠	٧٠
.٧	عزيمة مغفرة	١٠٠	٧٣
.٨	سیندی ولان ساري	١٠٠	٨٨
.٩	حبیبة إعتسامی	٩٠	٧٠
.١٠	حنیم مغفرة	٨٠	٦٢
.١١	هوائد عديان	١٠٠	٩٢
.١٢	إمالدة عندي نشا هردیانی	٧٢	٣٠
.١٣	لیلة رحمة	٩٠	٦٠
.١٤	ملاتی نور أولیا	٩٧	٩٠
.١٥	ندیا وردة الأمة	١٠٠	٥٧
.١٦	نزوا سلفيرا فوتري	١٠٠	٧٠
.١٧	نور عائشة	١٠٠	٧٥
.١٨	سوچی ألفیہ الرحمة	٩٥	٩٠
.١٩	سوچی ولان أغوستین	١٠٠	٨٠
.٢٠	تیبا عائشة الرحمة	٨٥	٤٠
.٢١	تیسکا والدة محمودة	٧٥	٦٠
.٢٢	تیشا فجریہ السالم	١٠٠	٦٢

٥٥	٨٠	وديا مراءة	. ٢٣
٦٥	١٠٠	زهرة الأولياء	. ٢٤
٧٣	١٠٠	زكية رحمة ساري يودي	. ٢٥
٩٢	١٠٠	زيارة الفوز	. ٢٦
١٨٠٢	٢٣٨٤	مجموعه	
٦٩,٣٠٧	٩١,٦٩٢	متوسطة	

لقد ظهر دمج النتائج من الإختبار البعدي ( $X$ ) والإختبار القبلي ( $Y$ ) العدد والمتوسط العدد والقيم.

## الجدول ٢،١٢ نتائج الرموز من المتوسطة (*Mean of Difference*)

$D^2 = (x - Y)^2$	$D = x - Y$	(Y)	(x)	الرقم
١٤٤	١٢	٧٨	٩٠	.١
١٦٩	١٣	٨٧	١٠٠	.٢
١٠٠	-١٠	٧٠	٦٠	.٣
١٣٦٩	٣٧	٦٣	١٠٠	.٤
٤٠٠	٢٠	٥٠	٧٠	.٥
٩٠٠	٣٠	٧٠	١٠٠	.٦
٧٢٩	٢٧	٧٣	١٠٠	.٧
١٤٤	١٢	٨٨	١٠٠	.٨
٤٠٠	٢٠	٧٠	٩٠	.٩
٣٢٤	١٨	٦٢	٨٠	.١٠
٦٤	٨	٩٢	١٠٠	.١١

١٧٦٤	٤٢	٣٠	٧٢	.١٢
٩٠٠	٣٠	٦٠	٩٠	.١٣
٤٩	٧	٩٠	٩٧	.١٤
١٨٤٩	٤٣	٥٧	١٠٠	.١٥
٩٠٠	٣٠	٧٠	١٠٠	.١٦
٦٢٥	٢٥	٧٥	١٠٠	.١٧
٢٥	٥	٩٠	٩٥	.١٨
٤٠٠	٢٠	٨٠	١٠٠	.١٩
٢٠٢٥	٤٥	٤٠	٨٥	.٢٠
٢٢٥	١٥	٦٠	٧٥	.٢١
١٤٤٤	٣٨	٦٢	١٠٠	.٢٢
٦٢٥	٢٥	٥٥	٨٠	.٢٣
١٢٢٥	٣٥	٦٥	١٠٠	.٢٤
٧٢٩	٢٧	٧٣	١٠٠	.٢٥
٦٤	٨	٩٢	١٠٠	.٢٦
١٧٥٩٢	٥٨٢	١٨٠٢	٢٣٨٤	

والنتيجة الأخيرة تدل على أن الفرضية البديلة ( $H_a$ ) مقبولة فعلية تطبيق وسيلة " "

**BISA** " لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة

الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو. ولمعرفة هذه الفروض، لقد استخدمت الباحثة

### رمز المقارنة (T-Test) كمالي :

## ١ - الخطوة الأولى :

- #### – Mean of Difference

$$M_D = \frac{\Sigma D}{N}$$

$$M_D = \frac{582}{26}$$

$$M_D = 22,38$$

## البيان :

$M_D$  = المتوسطة من متغير  $X$  ومن متغير  $Y$  والمحصل على الصيغة :

$$Y = \sum D$$

**ن = جملة البيانات**

## ٢ - الارتباط بين المتغيرين :

- Standar Deviasi من عدد مختلف والمحصل على الصيغة )

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

$$SD_D = \sqrt{\frac{17592}{26} - \left(\frac{582}{26}\right)^2}$$

$$SD_D = \sqrt{676,6 - (22,38)^2}$$

$$SD_D = \sqrt{676,6 - 500,8}$$

$$SD_D = \sqrt{175,8}$$

$$SD_D = 13,2$$

السان :

**Ha** = وجود ترقية مهارة الاستماع بعد تطبيق وسيلة " BISA " لترقية مهارة

الاستماع لدى طلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية

الثالثة تاریخ سیده احمد

$H_0$  = عدم ترقية مهارة الاستماع بعد تطبيق وسيلة "BISA" لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو.

- ٣ - الانحراف المعياري

#### - Standard Mean Error

$$SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

$$SE_{MD} = \frac{13,2}{\sqrt{26-1}}$$

$$SE_{MD} = \frac{13,2}{\sqrt{25}}$$

$$SE_{MD} = \frac{13,2}{5}$$

$$SE_{MD} = 2,7$$

- ٤ يطلب  $t_0$

-  $t_{hitung} / t_0$  (الحصول الأخير)

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{MD}}$$

$$t_0 = \frac{22,38}{2,7}$$

$$t_0 = 8,28$$

- ٥ -

### - Degrees of Freedom

$$df = N - 1$$

$$df = 26 - 1$$

ثم بعد ذلك، أعطاء التفسير إلى  $df = 25$ ، حصلت الباحثة القيمة  $t_t$  كما يلى :

٧٠٨ ، ١ = ٧٠٨١٤ ، ١ =  $t_t$  % من جدول -

٤٨٥١١، ٢ =  $t_t$  % من جدول ١ - ٢

ولذلك، أن  $t_0$  أكبر من  $t_t$  جدول رقم في ١٪ أو في ٥٪

$480,2 \leq 8,28 \geq 1,7 \cdot 8$

وأما  $t_0$  المحسوب فهو ٨،٢٨ وأما  $t_t$  المحسوب فهو ١،٧٠٨ و ٢،٤٨٥ . لأن أكبر من  $t_t$  فكانت الفرضية الصفرية (Ho) مردودة، وأما كانت الفرضية البديلة (Ha) مقبولة. وعلى هذا، يدل بأن وجود فرق النتيجة في كفاءة الطلاب على مهارة الاستماع بعد تطبيق وسيلة " BISA " لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع " د " بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تارييك سيدوارجو.

وأما التخلص من هذا الباب هو وجود فعالية تطبيق وسيلة "BISA" لترقية مهارة الإستماع لدى طلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريک سيدوارجو.

الباب الخامس

خاتمة البحث

أ- نتائج البحث

وأما نتائج البحث في هذا البحث العلمي كما يلي :

- إن مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو تظهر في نتائجهم في الإختبار القبلي هو ٣٠٪ ٧٦٪ من الطلاب الذين حصلوا على درجة "جيدة" و كان ٥٣ ، ٨٤٪ منهم على درجة "نقيصة" وكذا كان ٣ ، ٨٤٪ منهم على درجة "قبيحة".

إن تطبيق وسيلة "BISA" لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع "د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو بالمادة تحت الموضوع "خالق العالم". أولاً المقدمة، ثم ثانياً الأنشطة الرئيسية، في تطبيق هذه وسيلة "BISA" لترقية مهارة الاستماع، بداية، الطلاب يقلدون المفردات التي قد نطق بها المعلمة عن "خالق العالم" ثم تقوم المعلمة بتعيين الطلاب لترجمي المفردات المنطقية، ثم بعد ذلك تتأكد المعلمة من قيام جميع الطلاب بتوزيع المفردات المنطقية، ثم في فليستور. ثم تقوم بتشغيل مقاطع الفيديو التعليمية عن الحوار في "BISA" في فليستور. ثم تقوم بتشغيل مقاطع الفيديو التعليمية عن الحوار في تطبيق "BISA" الذي المتعلق بالموضوع "خالق العالم" فيلاحظه الطلاب بجيد. ثم بعد ذلك توفر الفرصة لمن لم يفهموا بالمفردات في الحوار. وتطلب المعلمة من الطلاب تقليد الحوار المعروض من الفيديو بفصحي. ثم تقسم المعلمة الطلاب لكل مجموعة ثلاثة طلاب. وتوزع الأسئلة في كوكيل فوم (Google form) للمناقشة مع مجموعة. ثم تقوم بتشغيل مقاطع الفيديو التعليمية عن التركيب "تصريف الفعل الماضي" في تطبيق "BISA" ويناقش الطلاب ويبدئون في مطاردة الأسئلة على نموذج كوكيل فوم. فيتقدم ممثلو الطلاب لتقديم

نتائج المناقشة مع المجموعة. يستمع الآخرون من الطلاب ويصححون والخاتمة،  
الطلاب يجمعون نتائج المناقشة. وتعطي المعلمة المدية لثلاثة طلاب نشطين. ثم  
بعد ذلك الطلاب بمساعدة المعلمة يختتمون نتائج التعلم في اليوم. ثم يستمع  
الطلاب إلى شرح المعلمة عن المواد التي قمت دراستها في الأسبوع القادم. ثم تختتم  
المعلمة الدراسة بالحمدلة والدعاء معاً والسلام. الطلاب يجوبون السلام.

إن تطبيق وسيلة "BISA" لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف التاسع -٣

"د" بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تاريك سيدوارجو فعال.

وكانت النتيجة الإختبار البعدي هي ٦١,٨٤٪ من الطلاب الذين حصلوا على درجة "جيدة" و كان ٣٨,١٥٪ منهم على درجة "مقبولة" وكذا ٠٪ منهم على درجة "نقيبة" وكذا كان ٠٪ منهم على درجة "قبيبة". وهذا بالنظر إلى أن مهارة الاستماع بنتيجة  $t_0$  المحصول فهو ٢٨,٢٨ وأما  $t_t$  المحصل فهو ٠٨,٧٠٨ و ٤٨,٢٠ لأن  $t_0$  أكبر من  $t_t$  فكانت الفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مردودة، وأما كانت الفرضية البديلية ( $H_a$ ) مقبولة.

بـ المقتراحات

من البحث الذي لقد قدمت الباحثة المقترنات:

١ - للمعلم اللغة العربية

لابد على المعلم اللغة العربية أن يختار الوسيلة التعليمية والطريقة التعليمية الجيدة والمناسبة بأحوال الطلاب، وترجو الباحثة عليه أن يجعل هذه الوسيلة مرجعاً لتحسين المهارات خاصة في ترقية مهارة الاستماع. وترجو أيضاً أن يمارس بعض المقاطع الفيديو والسمعي من هذه الوسيلة للإستماع المفردات والجملة والمحوار والمحادثة.

للطلاب - ٢

ينبغي على الطالب أن يهتموا بإهتماماً جيداً درس اللغة العربية وأن يتعمدوها كل يوم باجتهاد ونشاط لترقية إنجاز تعلمهم، خاصة في تعلم مهارة الاستماع حتى يجعلوها مادة محبوبة. وكذا أيضاً لكي ينالوا العلوم النافعة.

- ٣ - القراء

تُرجو الباحثة أن يكون هذا البحث العلمي مفيدة للقارئين.

المراجع العربية

بدوي، أحمد زكي، ١٩٧٨، معجم مصطلحات العلوم الإجتماعية، مكتبة لبنان، بيروت، ب ط جميع الحقوق، ٢٠٠٣، جميع المنجد الوسيط في العربية المعاصرة، الطبعة الأولى بيروت : دار المشرق جميع الحقوق، المحفوظة، ٢٠٠٣، المنجد في اللغة والإعلام ، الطبعة التاسعة والثلاثون ، بيروت : دار المشيق

الخولي، محمد علي، ١٩٨٦، **أساليب اللغة العربية**، الرياض : دار العلوم  
جودت الركابي، ١٩٩٦، **طريقة تدريس اللغة العربية**، بيروت: دار الفكر المعاصر

الشيخ مصطفى الغلابين، ١٩٩٨، جامع الدروس العربية، بيروت : صيدا  
طبعية، رشدي احمد و المناع، محمد السيد، ٢٠٠١، تدريس العربية

عطاء، إبراهيم محمد، ١٩٩٠، طرق تدريس اللغة العربية والتربيـة الدينـية، القـاهرة : مـكتبة النـهـضة المـصرـية

الكامل، محمد علي، ٢٠١٣، القائد لتعليم مهارة الاستماع، مالانج : المطبعة الجامعية مولانا مالك

مصطفى، الغلاينة، ف، ١٣٧٤، جامع الدرس، العربية، دار السلام للطاعة والنشر والتوزيع والترجمة

المراجع الإندونيسية

abu haija, Fuad hasan husein, 2007. *Asalib Wa Thuruq tadrис lughah Arabiyahwa i'dad durusiha yaumiyah*. Dar Al-Manahej Publishers

Almaany.com dictionary

Arikunto, Suharsimi, 1996, *Metodologi Penelitian*, Jakarta : Bulan Bintang

Arikunto, Suharsimi, 2006, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Jakarta : Rineka Cipta.

Azwar, Saifuddin, 2003, *Metode Penelitian*, Yogyakarta: Pustaka Belajar

Chaer, Abdul & Agustina, Leonie, 2010, *Sosiolinguistik: Perkenalan Awal*. Jakarta: Rineka Cipta

Dictionary.com, 2011, LLC. "Effectiveness, zdefine Effectiveness at Dictionary.com." Dictionary.com, Find the meanings and Definitions of words at Dictionary.com.

Hamid, H. Abdul dkk, 2008, *Pembelajaran Bahasa Arab : Pendekatan, metode, strategi, materi, dan media*, Malang : UIN-Malang Press

<http://www.facebook.com/programBISA>

<http://www.youtube.com/user/ProgramBISA>

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.bisa.mobile>

Izzan, Ahmad, 2009, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung : Bandung Humoria

Jinni, Ibnu. 1983. *Al-Khashais*. Beirut: Alam al-Kutub.

Margono, 2007, *Metodeologi pendidikan*, Jakarta : PT Rineka Cipta

Mujib, Fathul dan Nailur Rahmawati, 2012, *Permainan Edukatif Pendukung Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta : Diva Press

Nuha, Ulin, 2012, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, jogjakarta: Divapress

Rahyubi, Heri, 2012, *Teori-teori Belajar dan Aplikasi Pembelajaran Motorik*, Bandung : Nusa Media

Rosyidi, Abdul Wahab, 2009 , *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang : UIN Malang Press

Sudijono, Anas,1996, *Pengantar Statistik Pendidikan*, Jakarta : PT. Raja Grafindo Persad  
Sugiono, 2014, *Statistika untuk penelitian* , Bandung : Alfabeta

Sujana, Nana, dan Rifa'i, Ahmad, 2003, *Media Pengajaran*, Bandung : Sinar Baru Algentindo

[www.bisa.id](http://www.bisa.id)

[www.programbisa.com](http://www.programbisa.com)